

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935

Szombat, 1935. október 12.
227. szám

Az álláshalmazók

siserahadának üzent hadat a kormány annak a bizottságnak kiküldésével, amelynek működése céljaul az állami apparátus egyszerűsítését jelölte meg. A bizottság, hosszú hónapok fáradságos munkája árán, befejezte adatgyűjtő és anyagrendező munkáját és nyilvánosságra hozta megdöbbentő megállapításait. Kiderült, hogy az egyes állami szervek kötelékein belül, a minisztériumokban, állami intézményekben több, mint ötezer olyan egyén működik, akik egyszerre több címen huznak fizetést az államkasszából és egymaguk egyszerre több ember hivatalát birtokolják, természetesen anélkül, hogy ezeknek a különféle, több embert követelő hivataloknak munkakörét elláthatnák. A posta-szervezetben 12, a halászati organizációk szervezetében 3, az iparügynél 27, a földmívelésügynél 89, a belügyben 92, a munkaügynél 844, a közoktatásügyek szervezetében 2949 olyan egyén működik, akik a saját állami állásukon kívül, még minimálisan két másik állami állás után kapiák a fizetést az államkasszából és a fentebb kiragadott pár adat csakis azokat az álláshalmazókat tünteti fel, akik a hivatalos kimutatásokban szerepelnek. Mányan lehetnek azok, akik különféle trükkök segítségével csak a pénzt vágják zsebre nyomtalanul...?

A kormány hivatalos bizottságának kimutatása szerint két és félszáz millió leit fizet ki az állam évente az eddig leplezett álláshalmazók kezébe — az álláshalmazásért. Mert az eddig kiderített 5151 állami álláshalmazó ezen felül még 399 millió 110.540 leit élvez a — saját állása után. Ha meggondoljuk, hogy több minisztériumtól és állami intézménytől még kormányhatalommal sem lehetett megszerezni a szükséges kimutatásokat, nyugodtan legalább 400 millió leire becsülhetjük évente azt az összeget, amit az álláshalmazók vonnak ki az állam zsebéből, a munkanélküliek és állástalanok elől. A kormány bizottságának statisztikusa, Eugen Giurgea megállapítja, hogy másfélszáz álláshalmazó tisztviselő csak bizottsági díjaként 43 millió 985.000 leit vágott zsebre az elmúlt év folyamán s bár mindezek a statisztikai adatok nem szerepelnek sem Alexandru Vaida-Voevod, sem Goga, sem Istrate Micescu pártpolitikai trükk-statisztikáinak adatai között, melyeken alkalmunk volt már mosolyogni Aradon is, mégis érzékelhetjük az állami tisztviselők elkeseredését, akik 2-3000 leies fizetésekkel tengődnek egyik hónaptól a másikig, az állástalanok elkeseredését, akik évről-évre betevő falat és egzisztencia nélkül látják a szerencsés kiváltságosok, az ötezernéhány száz protekciós visszaéléseit az államvagyonnal és a nemzeti munkával szemben.

A számok s rajtuk keresztül a tények magukért beszélnek. Füzzük-e hozzá, hogy az álláshalmazók között nincsenek kisebbségek...? Jól tudják ezt azok is, akik a kisebbségellenes uszításokkal éppen azzal próbálnak fegyvert kovácsolni pártpolitikájukhoz, hogy a kisebbségek miatt van munkanélküliség az országban. Tessék, nézzék át a kor-

Uj olasz támadás indult északon és délen

Graziani tábornok csapatai Ogadenben győzelmesen nyomulnak előre, Santini tábornok viszont északon Makala városát támadja. — De Bono Aduában — Két abesszin törzs csatlakozott az északi olasz sereghöz. — Szombaton kell, hogy elhagyja Addis-Ababát Vinci olasz követ.

Anglia az eritreai olasz kikötők elzárásával kívánja szigorítani a megtorló intézkedéseket

Kétnapos, egymásnak ellentmondó abessziniai jelentések zürzavarának erőyes intézkedésekkel vetett véget az olasz hadvezetőség úgy az észak-abessziniai, mint a délkeleti frontokon. Északon bevonult Aduába De Bono tábornok, az Abessziniában operáló olasz haderők parancsnoka, míg Santini tábornok lendületteljes offenzívába kezdett Harrar felé. Ezeket a katonai operációkat megkönnyíteni látszanak az abesszin Ras-ok közötti viszálykodások, melyek következtében két herceg pártolt át a győz-

tes olasz csapatokhoz. Ugyanekkor a délkeleti Ogaden tartományban ugyancsak megindult Graziani tábornok hadserege is, hogy megközelítsék az steppéken keresztül az addis abebai—dzsibuti vasutvonalat.

A genfi „hadszintéren” megalakult a megtorló rendszabályok albizottsága, melynek tizenhat tagja között Románia képviselője is helyet foglal. A tizenhatos bizottság aránylag enyhe rendszabályainak javaslatával szemben, az angol javaslatok szigorúsága kelt csak nyugtalanságot. Helyzetteltetéseinket az alábbi összefoglalásban adjuk:

I.

Az olasz-abesszin hadszintér

Rómából jelentik: De Bono tábornok, a keletafrikai haderők főparancsnoka ma ünnepélyesen bevonult Aduába. A tegnap reggel érkezett harctéri jelentések szerint Adától délre óriási harc van kifejlődőben. Ebben a csatában az abesszin csapatokat Seyum herceg és Kasif Ras vezetik.

Gépfegyvereket kaptak az abesszinek

Az északi olasz hadsereg balszárnya Santini tábornok vezetése mellett erőyes támadást kezdett az Entgamus völgyében levő Makala városa ellen, ahol Guga Selassie herceg vezetése alatt levő csapatok meglepetésszerűen nem fejtenek ki ellentállást. Ennek magyarázata az, hogy a herceg politikai ellenfele Seyum hercegnek és annak parancsait nem teljesíti. Maravigna olasz tábornok csapatai elfoglalták Adua környékén az összes hegycsúcsokat és völgyeket. A bennszülött olasz hadtest Pirzio Biruolis tábornok vezetésével az abesszin hegyek felé közeledik.

RÓMÁBÓL jelentik: Az olasz kormány ma délnben a következő harctéri jelentést adta ki: — A Tigre keleti vidékének ura, Dedzsak Haile Selassie Kuksa, napnyugtakor jelentkezett az olasz előőrsöknél és több ezer főre menő fegyveres csapatával Santini olasz tábornok rendelkezése alá bocsájtotta magát. Valamivel később Dedzsak Kasa Araja törzsfőnök fegyvereseivel együtt szintén csatlakozott Olaszországhoz.

mánybizottság névszerinti statisztikáit, melyeket nem szédült agyak tervelték ki ilyen rettenetesen, hanem maga a gyakorlat, az élet.

A statisztikai kimutatások elkészültek, kíváncsian várjuk, mi lesz a folytatás. Az álláshalmazás rákfenéjének diagnózisa után várjuk a gyors műtéti beavatkozásokat, a radikális

Abessziniából érkező hírek szerint az olaszok ellentámadásba mentek át Ogadenben. A Petit Journal jelentése szerint az ogadeni abesszin haderő parancsnoksága is ismeri, hogy Graziani tábornok csapatai sikert értek el. Az abesszin haderő, amely ezekkel a csapatokkal szemben volt elhelyezve, kénytelen volt a hegyekbe menekülni. De Bono, az északi olasz haderő parancsnoka értesítést kapott, hogy az olasz csapatok Ogaden tartományban Gorohaj irányában nyomulnak előre és ott az abesszinek ellenállását szuronyrohammal sikerült megtörni. De Bono tábornokhoz érkező jelentések szerint az abesszin haderők igen jelentékeny gépfegyverszállítmányhoz jutottak és eddig ezek segítségével készítették az olaszok előnyomulását.

Az egyik francia hírszolgálati iroda harri jelentése szerint több japán fegyver- és lőszerszállítmány érkezett Angol-Szomálin keresztül Harrarba. Ujabb gépfegyver- és lőszerszállítmányok érkezését is várják.

gyógykura alkalmazását. Az álláshalmazások megszüntetéséről intézkedő törvény rendelkezésre áll, hogy megkezdjék végre végrehajtását is, hogy az így felszabaduló százmilliókkal azokat juttassák munkához, akiket protekcióval, rágalomokkal és igazságtalansággal zártak ki eddig az állam szolgálatából.

Római politikai körökben abból a körülményből, hogy *Badoglio* tábornagy Afrikába utazik, annak bizonyosságát látják, hogy az olasz kormány nagy jelentőséget tulajdonít a keletafrikai hadjáratnak, másfelől pedig

valószínűtlennek tekintik az európai összetűzés veszélyét. Általában azt várják,

Az ogadeni kutakért indult meg a harc

Az olasz csapatok előnyomulása két irányban folyik. Az egyik hadsereg a Tifan folyó völgyén át, Harrar felé, a másik pedig a Verbek Sibeni völgyön át, Addis Abeba irányában igyekszik előre. Az olasz repülőgépek egyre mélyebben hatolnak be abesszin terület felett és a könnyű megfigyelő gépek már megjelentek a Djibuti vasutvonal több pontja felett. Olasz felderítő repülőgépeket figyeltek meg Avas és Harrar városok felett. Avas város légvonalban mintegy 100 kilométerre van Addis Abebától. A repülőgépek megjelenése mindkét városban óriási riadalmat keltett. Az emberek riadtan menekültek a közeli hegyekbe. Az abesszinek az Ogaden tartományban előnyomuló olasz csapatokkal szemben rajtaütésszerű és portyázó támadással kísérleteznek. Ez a módszer azonban csak ritkán válik be, mert ez a terep ilyen hadviseléshez sokkal alkalmatlanabb, mint bárhol másutt. Ogaden nagyrésze ugyanis sivatag és a kutak nagyon is messze vannak egymástól.

A kutak hirtokáért elkecsereedett harcok folynak és *Graziani* tábornok parancsára az olasz hadoszlopok addig nem mehetnek előre, míg a kutakat el nem foglalták.

A Santini tábornok parancsnoksága alatt álló északi olasz haderő balszárnya Adigrat-

hogy a tábornagy megérkezése után új lendületet fog venni a keletafrikai olasz csapatok offenzívája.

Arról azonban nincsen szó, hogy De Bono tábornok, az olasz haderő főparancsnoka helyett ő veszi át a keletafrikai hadjárat legfőbb vezetését.

tól dél felé 15 kilométernyire előnyomult és elfoglalta Adaga Ivust, ahol az abesszinek erős ellenállását kellett megtörnie. A Maravigna csapatok Aduától északra és keletre az összes szorosokat megszállták. Seyum herceg csapatait visszavonta a Maraft völgyébe, Aduától tíz kilométerre, északkeleti irányban és ott elsáncolta magát. Így előbb ezt a terepet kell megtisztítani és csak azután folytathatják az olasz csapatok előnyomulásukat dél felé. Újabb jelentés szerint Aksumtól északnyugatra abesszin csapatok tüntek fel és támadást kíséreltek meg az eritreai határfolyó, a Saiti vidékén. Santini tábornok, az Adua kör-

Ciano gróf és Mussolini egyik fia hősi halált haltak?

Londonból érkezett jelentés közli, hogy addis abebai híradás szerint,

gróf Ciano, Mussolini veje, az Adua körüli harcokban egyik légi felderítő utján lezuhant és szörnyethalt. Egy másik hír arról számol be, hogy lezuhant és meghalt Mussolini egyik fia is.

Ezeket a jelentéseket Rómából még nem erősítették meg. A római távirati ügynökség

II.

A genfi hadszintér eseményei

Genből jelentik: A Népszövetség közgyűlése részéről kiküldött összeegyeztető értekezlet délelőtt tartotta meg alakuló ülését, amelyen résztvett Ausztria és Magyarország képviselője is. Az elnöki tisztségre először *Madariaga*, a volt hatos-bizottság elnökét hozták javaslatba. Tekintettel azonban arra, hogy a spanyol kormány bizonyos fenntartásokkal fog majd élni a megtorló rendszabályok ellen, a jelölést *Madariaga* spanyol főmegbízott nem fogadta el. Utána *Hymans* belga, *Landier* svéd és a holland főmegbízottak megválasztásáról volt szó, de végül is *Laval* javaslatára *Vasanzelos* portugál megbízottat választották meg elnökül. Ezután elfogadták azt a javaslatot, hogy a koordinációs-bizottság zárt ülésben folytatja tanácskozásait.

Délelőtt Genfben az a hír terjedt el, hogy az abesszin csapatok körülfojták Aduát, behatoltak a városba és ott 2500 olaszt lemészároltak. Ezt az Addis Abebából származó hírt Rómából a leghatározottabban megcáfolták, majd később kiderült, hogy a hír egyáltalán nem felel meg a valóságnak.

A népszövetségi közgyűlés délelőtt féltizenegy órakor ülést tartott. Az ülés egyetlen szónoka Albánia képviselője volt, aki bejelentette, hogy bár Albánia ragaszkodik a népszövetségi alapokmányhoz, az Olaszországgal fennálló szerződéses viszonyára való tekintettel

nem csatlakozik a megtorló intézkedésekhez.

Ezzel azután az általános vita végét is érte. *Benes* elnök tett még néhány bejelentést, majd megindokolta, hogy miért nem foglalkozott a népszövetségi tanács az olasz emlékiratban felhozott vádakkal, így például azzal, hogy Abessziniában még mindig fennáll a rabszolgaság intézménye.

A népszövetségi tanács feladata ugyanis a békéltetés volt, nem pedig a vádak kivizsgálása, ami csak az ellentétek kiélezéséhez vezetett volna.

Megállapította végül, hogy csütörtökön három

állam, pénteken, vagyis ma egy állam nyilatkozott a megtorló rendszabályok elrendelése és életbeléptetése ellen.

Ezzel szemben azonban 50 állam hozzájárult a megtorló szankciókhoz.

Bejelentette még, hogy a közgyűlés nem zárul be, hanem megvárja az összeegyeztető-bizottság javaslatainak kidolgozását. Beszédét azzal fejezte be, bárha Olaszország megfogadná a Népszövetség tanácsát és megszüntetné a háborús állapotot. Az ülés délben 1 órakor ért véget.

A megtorló rendszabályok ügyében kiküldött bizottság 16 tagból álló bizottságot küldött ki, amely haladéktalanul megkezdte a gyakorlati javaslatok kidolgozását.

Anglia és Franciaország hír szerint sietetn akarják az eljárást.

Az albizottság tagjai a következő államok képviselőiből áll: Franciaország, Anglia, Szovjetorszag, Lengyelország, Spanyolország, Délafrika, Argentína, Görögország, Jugoszlávia, Románia, Belgium, Kanada, Hollandia, Svédország, Svájc és Törökország. Nehézséget okoz a bizottság tagjai teljhatalmának kérdése. E den javaslatára az albizottság már ma délután összeül első ülésére és már este valószínűleg előterjeszti javaslatát a koordinációs bizottságnak. A teljes bizottsági ülést délután 6 órára tervezik.

A büntető-javaslatok

A 16-os bizottság elhatározta, hogy a büntető rendszabályok kérdésében a koordinációs bizottságnak a következő javaslatokat foglalt tenni:

1. Azonnali hatállyal szüntessék be az Abessziniával szemben kimondott fegyver- és lőszeranyag kiviteli tilalmát.

2. Olaszországgal és az olasz gyarmatokkal szemben mondják ki, illetve tartásuk fenn a fegyverkiviteli tilalmat.

3. A tilalom alá eső fegyverek és hadianyagok megszavazásánál tartásuk szem előtt Roosevelt elnök felsorolását, annak utólagos kiegészítésével

Nem jó anya az,
ki gyermeke bőrén takarékoskodik!

Höfer

nem drága, mégis a legjobb hintőpor.

nyéki harcok vezetője kijelentette egy újságrónak, hogy Ras Seyum csapatai visszavonulokban vannak. Az olasz hadvezetőség nincs tisztában azzal, hogy

Ras Seyum harcászati okokból üríti-e ki a területeket, vagy pedig azért, mert áru-
lástól fél.

Maravigna tábornok csapatai egyébként elfoglalták az összes karavánutakat és hegy-szorosokat. Az olasz haderő célja az, hogy az ogadeni abesszin hadsereget kettévágják. A négyes elhatározta, hogy egyelőre nem hagyja el a fővárost és innen vezet külföldi tanácsadóinak utasításai szerint a hadműveleteket.

mindössze annyit közöl, hogy az Adua körüli harcokban valóban lezuhant két repülőgép, utasai el is pusztultak, de a jelentés nem közli azt, hogy kik voltak a lezuhant repülőgépek pilótái.

Szombaton kiutasítják az addis-abebai olasz követet

Addis-Abeaból jelentik: Az abesszin külügyminisztérium jegyzéket nyújtott át gróf *Vinci* olasz követnek. A jegyzékben a külügyminisztérium megvonja a követtől és annak személyzetétől a tartózkodási engedélyt. A tartózkodási engedély szombaton este 11 órakor jár le. A jegyzék utal arra, hogy az abesszin kormány az olasz követ kiutasítását befejezettnek tekinti. Közül azonban a jegyzék a követtel, hogy a kormány megtette a szükséges biztonsági intézkedéseket, hogy a követ és személyzete a vasuton a határig utazhasson.

Vinci gróf követ irásban tiltakozott a jegyzék ellen és kérte a kormányt, hogy csak akkor utazhasson el, amikor *Magalo* római abesszin konzul már visszaérkezett Addis-Abeba. A császár azonban ezt a kívánságot nem teljesítette.

Az első angol szankció

A londoni Times jelentése szerint Anglia már életbeléptette az első megtorló lépést Olaszországgal szemben. *Aloisi* báró, olasz népszövetségi főmegbízott tegnap beszédet akart mondani a rádiómikrofonba Amerika számára. Az angol postának kellett volna a beszédet az angol rádióállomások segítségével Amerikába közvetíteni. Az előadásnak párbeszéd jellege lett volna. Egy amerikai újságíró interjuolta volna meg *Aloisi* bárót. Az Angol Rugby állomásnak kellett volna a beszélgetést közvetíteni. Néhány perccel a közvetítés előtt közölték az amerikai újságíróval és *Aloisi*val, hogy az angol posta a jövőben sem *Aloisi* báró, sem más olasz politikai rádióbeszédét nem közvetíti.

A legjobb üzlet Abessziniában: a sátorponyva és a gázlarc

Kairói jelentés szerint a Nilus mentén és Abessziniában előkerültek a legrégebbi varrógépek is és mindenütt sátorponyvákat varrnak az abesszinek részére.

Sátorponyvákért hihetetlenül magas összegeket fizetnek — Terézia-tallérokban. A sátorponyvákat főképpen magánemberek vásárolják, akik a városokból menekülnek és ingóságukat a hegyekbe mentik.

Érdekes megemlíteni azt is, hogy egy Addis-Abeaból érkező amerikai pilóta elmesélte, hogy az abesszin fővárosba érkezésekor tizenöt gázmaszk volt nála. Ezeket a gázmaszkokat husz perc alatt adta el 300 százalékos nyereséggel.

A Daily Telegraph vezércikkben foglalkozik a büntető szankciók kérdésével és megállapítja, hogy ha teljes sikert akarnak elérni, úgy nem mellőzhetik a blokádot. Azt hiszi az újság, hogy 6-8 hét után feltétlenül meg fognak arról bizonyosodni, hogy erélyes intézkedésekre van szükség. A lap valószínűnek tartja, hogy Franciaországban a jelzett idő bekövetkezéséig változás áll be a kormány összeállításában. Az új francia kormány megváltozott álláspontot képvisel majd.

Az angol hadügyminiszter nyilatkozata

Halifax lord angol hadügyminiszter Sheffieldben beszédet mondott a külpolitikai helyzetről és részletesen kitért azokra a katonai előkészületekre, amelyeket az angol hadvezetőség életbe léptetett.

— Az angol hadsereg nagyarányú felszerelése küszöbön áll — mondotta lord Halifax. — Népszövetségi tagságunk súlyos kötelezettségeket ró reánk és ezeknek a kötelezettségeknek az érdekében kénytelenek vagyunk erőteljes katonai felépítéshez fogni. Meg vagyok

győződve arról, hogy az angol nagyipar ebben a tekintetben rendelkezésünkre fog állani. Azokat a nagy pénzügyi terheket, amelyeket a katonai felszerelés követel, kiegyenlítik a megélénkülő ipari munka és a gazdasági forgalmi növekedés. A katonai felszerelés — mondotta végül lord Halifax — nemcsak a katonai létszám felemelését jelenti, hanem a sorozási rendszer megjavítását is magával fogja hozni.

III.

Egyéb események

Lelőttek egy olasz repülőgépet Abessziniában

ADDIS ABEBÁBÓL jelentik: Varino felett egy olasz repülőgép jelent meg, amelyre az abesszin csapatok puskatűzet zúdítottak. Egy fegyvergyő eltalálta a gépet, amely lezuhant. A repülőgép utasai: két olasz hadirepülő szörnyethaltak és életét veszítette egy kis kutya is, amelyet a pilóták magukkal vittek.

A „Le Jour” munkatársa kihallgatáson jelent meg Haile Selassie négnásnál, aki a Népszövetség ismeretes határozata után a következő nyilatkozatot tette:

— Abessziniában és Olaszországban háborus állapotban vannak. A Népszövetség határozata következtében Abessziniának jogában áll, hogy minden erejét harcra vesse. Mától kezdve csak stratégiai okok kényszeríthetnek bennünket arra, hogy visszavonuljunk.

Angol blokádtérve az eritreei olasz kikötők ellen

Az Oeuvre jelentése szerint Anglia el van határozva, hogy blokádtér alá veszi az eritreei olasz kikötőket, abban az esetben, ha a keletafrikai hadjárat hamarosan nem ér véget. Ki fogja jelenteni az angol kormány, hogy ezért az intézkedésért, amely már közeljár a katonai intézkedésekhez, teljes mértékben vállalja a felelősséget.

LEGUJABB

Aksumot kiürítették az abesszin csapatok

A Temps jelentése szerint Seyum herceg csapatai egyesültek Kassa herceg csapataival és így erőteljes abesszin haderők felvonulása vette kezdetét. A felvonulás célja szemmel láthatólag Adua visszafoglalása. Az olasz csapatok gyors tempóban erősítik meg Adua környékén elfoglalt állásaikat. Aksumot az abesszinek kiürítették és az olaszok minden komolyabb akadály nélkül elfoglalhatnák, de nem akarják bombázni a várost, amely az abesszinek szent városa és így kimélni szeretnék.

Az ellentmondó és ellenőrizhetetlen híresztelések miatt szinte lehetetlenség tisztázni képet nyerni. Rómából határozottan cáfolják azt a hírt, mintha Seyum herceg elfoglalta volna Aduát. A londoni abesszin követség képtelen volt megerősíteni az abesszin hadisikeréről szóló jelentéseket. A lapok megállapítják, hogy azokat a koholt híreket, amelyek Adua visszafoglalásáról és 3000 olasz lemeszárlásáról szólnak, már napokkal ezelőtt gyártották. Asmarából határozottan cáfolják azokat a híreket, mintha három olasz repülőgépet lelőttek volna az abesszinek. Mindössze annyi felel meg a valóságnak, hogy három olasz felderítő gépnél üzemzavar mutatkozott, de mindhárom repülőgép elérte az olasz vonalat és ott szállott le.

Párisi jelentés szerint a jobb és középpártokhoz tartozó képviselők tiltakozásukat fejezték ki Laval előtt, hogy Franciaország akár katonai, akár pedig gazdasági megtorló intézkedésekhez csatlakozzék.

Felszólították a görög exkirályt, hogy repüljön vissza országába

Tsaldaris tiltakozott Kondilis puccsa ellen — A diktatura csak ideiglenes?

Athénből jelentik: A görög képviselőház tegnap délutáni ülésén nagy lelkesedéssel megszavazta

a köztársasági államforma eltörlését és a királyság visszaállítását.

Erre az 1911. évi alkotmány jogot ad a képviselőháznak. Az ülést megelőzőleg Tsaldaris rövid beszédet mondott, amelyben tiltakozott az államforma puccszerű megváltoztatása ellen és tiltakozása jeléül pártja tagjaival elhagyta a termet. A népszavazás napját november 3-án állapították meg. Ezután az új kormány letette az esküt, majd az ülést felfüggesztették.

Valamennyi görög ezred nagy lelkesedéssel ünnepelte a királyság visszaállítását. Kondilis régens kijelentette, hogy

kormányja csak ideiglenes jellegű és mindaddig marad uralmon, amíg az uralkodó visszatér.

Athénben és az ország többi városaiban a lakosság nagy lelkesedéssel vette tudomásul az államforma megváltoztatását és mindenütt a legteljesebb rend uralkodott. A kormány kiáltványokban kérte fel a lakosságot, hogy őrizze meg nyugalmát és tisztelje a törvényeket. Gyűléseket a szabadban nem engedélyeznek. A sajtó részére előzetes cenzurát rendeltek el. Összeütközésekről sehonnan sem érkezett jelentés és a köztársasági lapok a rendes időben megjelentek.

György görög exkirály Londonban tartózkodik.

Titkára megcáfolta azokat a híreket, mintha az exkirályt arra kérték volna, hogy repülőgépen azonnal Athénbe utazzék.

Az új Kondilis-kormányának az első teendője egyébként az volt, hogy újból visszaadta a görög királyi családnak az állampolgárságot. A kormány programjának legkiemelkedőbb pontja a hadsereg fejlesztése és létszámemelés, de ezenkívül megváltoztatják az adózási rendszert is és a dolgozó nők adóját le fogják szállítani. Maximos eddigi görög külügyminisztert Görögország genfi főmegbízottjának nevezték ki.

A royalisták pénfeken délután felhívták telefonon a Londonban tartózkodó György görög királyt, hogy térjen vissza repülőgépen az országba. Itt írjuk meg, azt is, hogy hírszerint Maximos az új kormány táviratára azt válaszolta, hogy elvállalja Görögország további képviselőségét a Népszövetségben.

Bundák—szörmék

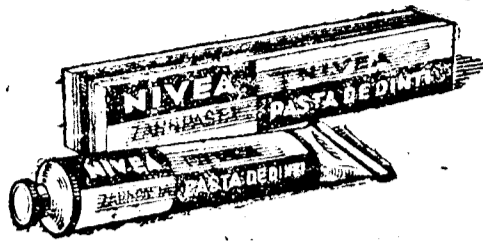
legolcsóbban

5420

Neuländer E. szücsnél
Fischer Eliz-palota, az udvarban.

Igy néz ki a kiváló minőségű

fogpaszta csomagolása:



A nagy tubus csak Lei 22—

Lágy, kellemes, habzó, csodás ízű

„NIVEA”

Egyhangulag elfogadták a Népszövetség tagállamainak a 16. cikkely alkalmazását javaslatba hozó előterjesztést. Eszerint az Etiópiának szállítandó fegyver, lőszer és hadfelszerelés szállítmányok tilalmát feloldják, viszont megtiltják továbbra is, hogy Olaszország számára a tagállamok ilyen szállítmányokat továbbítsanak. Az egyhangu határozattal elfogadott javaslatot végleges határozat meghozatala végett a koordinációs bizottság elé terjesztik.

Tekle Havariate, — abesszin tábornok!

Genéből jelentik: Tekle Havariate, Abessziniában genfi képviselője, egyike az etiop hadsereg legkiválóbb tisztjeinek, aki annakidején Szentpéterváron végezte katonai tanulmányait. Havariate tábornoki rangot visel hazájában hadseregében és több ízben kérte a négyesétől, hogy rendelje haza, mert frontszolgálatot kívánja hazájában szolgálni. A tábornok kérését most teljesítették és egy hadosztály vezényletével bízták meg. Utóda a genfi meghívotti tisztségben Blatin Ceta Volde Maria volt miniszter lesz.

Asmarai jelentés arról számol be, hogy Ranza olasz tábornok repülőgéppel Aksum környékén felderítő utat végzett, majd ellenséges területen leszállt. Miután a tábornok megfelelő küldetésének, hogy a terület alaposan tanulmányozza, visszatért az olasz csapatok vonala mögé.

Gyilkosság, öngyilkosság, vagy véletlen?

Rejtélyes dráma egy cluji banktisztviselő családjában

Egy elsült revolver halálos sebet ejtett a Leszámitolóbank cégvezetőjén

Clujról jelentik: Nagy feltűnést keltő és egyelőre titokzatos dráma játszódott le a clujli Magyar-uca 66. számú házában. A dráma áldozata Butinca Vasile, a Leszámitoló és Pénzváltó Bank 36 éves cégigazgatója.

Butinca Vasile fiatal házasság volt. Körülbelül három hónappal ezelőtt vette feleségül Vințilescu Viorica tanítónőképzői tanárnőt, aki azonban már másfél hónappal ezelőtt megbetegedett s az utóbbi időben állandóan fekszik. A cégigazgató tegnap este rögtön hazatérése után rosszul érződött, panaszkodott felesége előtt, majd hement a fürdőszobába, ahonnan rövidesen revolverdörrenés riasztotta meg az asszonyt.

— Mi történt? — kiáltotta rémülten.

— Semmi különös. Csak a revolveremet próbáltam ki — válaszolta a fürdőszobából kezében füstölő revolverrel kitámolygó Butinca Vasile. A férfihez ment és ki akarta venni kezéből a fegyvert, a cégigazgató azonban görcsösen szorongatta azt. A házastársak között a revolver miatt dulakodás keletkezett s ennek során a revolver újra eldőrdült, de

a golyó ezalkalommal Butinca hátszemén át, fejébe hatolt és megsértette a kisagyat.

A pisztolydörrenésekre és az asszony kiáltásaira figyelmesek lettek a többi házbéliek, berontották a lakásba, majd a szemben levő Stanca-kórházból orvost hívtak. Nemsokára a mentők is megjelentek és 9 óra tájban a sebészeti klinikára szállították a súlyosan sebesült cégigazgatót. A klinikán az orvosok műtétet akartak végrehajtani rajta, fél 11 órakor azonban Butinca behalt fejébe.

A rendőrség este 9 órakor értesült a drámáról és az ügyvédséggel együtt nyomban megkezdte a rejtélyes ügy kivizsgálását. Igen honyolhattá teszi a halál okának megállapítását.

A tőzsdei spekuláció

következtében máról holnapra tönkrement egy bucaresti-i tőzsde

Bucurestiből jelentik: A tőzsdei árfolyamhullámzásoknak és a felelősségnélküli, tulhajtott spekulációnak áldozatán esett egy ismert előkelő bucaresti-i pénzember. Tegnap megjelent a tőzsde tanács előtt Teodor Badareu, ismert és gazdagnak tudott tőzsdei közvetítő, aki bejelentette, hogy a mostani események és személyzetébe vetett túlságos bizalom a fizetésképtelenségbe kergette. Csak utólag tudta meg, hogy egyes alkalmazottai, akikben feltétlenül megbízott, olyan tőzsdei üzleteket kötöttek, amelyek Badareut a romlásba kergették. Így történhetett meg, hogy tizenkétfélmillió tartozása van, amelyből azonban csak kétfélmillió a tőzsdei üzletekből kifolyó tartozás.

Badareunak ez a bejelentése hatalmas meglepetést keltett és természetesen kihatással volt a tőzsde hangulatára is. A tőzsde tanács most tanulmányozza, hogyan lehet a kérdést simán likvidálni.

A bucaresti-i értéktőzsde vezetősége megállapította, hogy Badareu hivatalos tőzsdeügynök passzívája nem 12 millió, hanem csak másfél millió lei. A fizetésképtelen ügynök kijelentette, hogy összes tartozásait rendezni, tehát a bucaresti-i pénzpiac nem fogja megérezni az inszolvenciát.

sát az a körülmény, hogy a golyó nem sértette meg Butinca szemhéját, már pedig orvosi tapasztalat szerint az öngyilkosok rendszerint behunyják a szemüket, amikor magukba lönek.

A tanárno kihallgatását csak déltájban lehetett megkezdeni, mert sirógörcsöt kapott a dráma után és többnyire ájultan feküdt lakásában. A dráma lefolyását csak szakadozott mondataiból, részben pedig azoknak a házbélieknek az előadásából lehetett megtudni, akik rögtön a végzetes dörrenés után megjelentek a lakásban.

A szándékos öngyilkosságot általában érthetetlennek vélik, mert Butinca, aki nyolc éve áll a Leszámitoló Bank szolgálatában és igen megbízható és rendes tisztviselőnek ismerik, rendezett anyagi körülmények között élt és ismerősei szerint házassága is megelégedettné látszott. Magas fizetése, kétfélmillió lei értékű háza és — amint kiderült — 400 ezer leinyt készpénze is volt.

Kihallgatták ugyanis Stössel Lajos Ferenc József-úti kereskedőt is, akinél Butinca készpénzét gyümölcsöztette s aki tegnap este, rögtön a dráma hírére, megjelent a cégigazgató házában. A rendőrség aziránt kért tőle felvilágosítást, nincs-e tudomása valamely olyan okról, amely Butinca öngyilkosságra készítet-

JAWOL

azonnal megszűnteti

fejgörcseit,
fogfájását,
nátháját,
idegességét

doboz **3** pasztilával **lei 9**
Kapható minden gyógyszerárban

hette. A rendőrhatalóságok azt igyekeznek tisztázni, hogy

öngyilkosságról, vagy esetleg bűncselekményről, illetőleg gondatlanságból okozott emberölésről van-e szó?

Lehetséges, hogy az esetet csupán az tette rejtélyessé, hogy Butinca dulakodás közben hajtotta végre öngyilkossági szándékát. A vizsgálat minden bizonnyal hamarosan megvilágítja az ügyet.

Lázadással vádolt aradmegyei gazdák a törvényszék előtt

Kilenc vádlottja van a bűnpörnek — Ellentétes vallomások — Tolmácsot rendelnek ki az október 25-iki tárgyalásra

Az aradi törvényszék második szekciójának Mandru-Simionescu-tanácsa ma tárgyalta a lázadással és hatóság elleni erőszakkal vádolt adeai gazdák bűnpörét. A vádirat szerint Kis S. Sándor adeai községi bíró, Kis F. Ferenc, Kis L. Ferenc, Kis L. Antal, Fodor András, Gécsi Sándor, Albert Imre, Erdős József és Palló József adeai gazdák ez év márciusában megtámadták a rendre ügyelő csendőröket. Dascalescu káplárt fejbeütötték, elvették tőle fegyverét, amelyet kettétörttek, majd megtámadták Lazar Simon szakaszvezetőt is, akit a telepések mentettek meg a bántalmazástól. Az ügyet ma tárgyalta a bíróság, amely sorban hallgatta ki a vádlottakat. A kihallgatások során megállapítást nyert, hogy március 24-ikén a prerogimentáris oktatásban részesülő adeai ifjak javára mulatságot rendeztek az ottani szövetkezet korcsmájában és a helyiség udvarán keletkezett a verekedés. Kis F. Sándor bíró kijelentette, hogy a verekedés hírére kiment, hogy rendet teremtsen, közben azonban Dascalescu káplár fejbeütötte. A vádlottak kivétel nélkül azt vallották, hogy a csendőrkaplár fegyvere akkor tört el, amikor a bírót fejbeütötte, mert a puskaagy az ajtófélfába ütbódott. A továbbiakban kijelentették, hogy a bíró panaszkodott a szakaszvezetőnek, mert Dascalescu megütötte, mire a már iflas szakaszvezető odaugrott, puskatussal fejbeütötte a káplárt, aki összeesett. Erdős azt vallotta, hogy a káplár először arculütötte őt, majd korbáccsal

bántalmazta, erre tört ki a verekedés. Egész sor tanu vonult fel, többen megerősítették, hogy Dascalescu Lazar ütötte fejbe. Lazar vallomásában kijelentette, hogy nem tudja, ki ütötte meg a csendőrkaplárt, mert éppen akkor történt, hogy Kis L. Antal őt támadta meg. Információi szerint azonban Kis F. Sándor, Kis L. Antal és Kis L. Ferenc sugalmazták a csendőrök megtámadását.

A sorban elhangzó tanuvallomásokból viszont kiderül, hogy senkisémet láttam, ki ütötte meg a csendőrkaplárt, a sötét udvaron általános verekedés folyt, amelynek résztvevőit nem lehetett megkülönböztetni. A délutáni tárgyaláson Lazar kijelentette, hogy lóháton küldöncöt mentett Chisineu-Crisre, hogy segítséget kérjen a járási őrmestertől. Ugyanakkor a vádlottak egyrésze kocsin Chisineu felé menekült. Utközben találkoztak a járási őrmesterrel, akivel egy altiszt és két csendőr volt. Megállásra szólították fel a szekér utasait, majd, amikor nem tettek eleget a felszólításnak, utánuk löttek. A szekér utasait azután Chisineu tartóztatták le. A szakaszvezető az elnök kérdésére egyébként kijelenti, hogy az adeai verekedésből kifolyólag Satu-Mare megyébe helyezték fegyelmi uton. A tárgyalás folyamán Barhatei Theodor dr védő többször szóváltásba kerül Mandru elnökkel, majd semmisségi panaszt emel, amiért Lazar jogi képviselőjének megengedték, hogy kérdéseket tegyen fel a tanunak. Kért, rendeljenek ki tol-mácsot s magára vállalja, hogy ennek költségét viseli. Az ügyész halasztási kérelmet nyújt be, mert Dascalescu káplár, akit szintén elhíveztek, nem jelent meg a tárgyaláson, jelenléte pedig feltétlenül szükséges. A bíróság október 25-ikére halasztja a tárgyalást, elrendeli Dascalescu, valamint több más tanu beidézését, több tanu újból kihallgatását tol-mács útján és az egyes tanuk és csendőrök szembesztését.

POSTAVARIA WIESEL

STR. I. G. DUCA (volt Bucur)

Megérkeztek a téli saisonra: Scherg, Zimmermann és Dorobanți exclusiv angol fonálkülönlegesség gyártmányai dus választékban, rendkívül olcsó engros árban.

5570

Nyiregyházán elfogták

Jack Diamond amerikai gangsztervezér bandájának egyik tagját

Nyiregyházáról jelentik: Filmre méltó történet hőse Palincsák András, akit a nyiregyházai rendőrség betörésen ért és elfogott. A betörő a magyar vagányvilágban szokatlan „karriert” futott be. Nyiregyházán született és egy éves volt, amikor szülei kivándoroltak Amerikába. Newyorkban nőtt fel anélkül, hogy hajlamot mutatott volna a komoly munkára. Korán rossz utra tért és tizen-nyolc éves korában

tagja lett Jack Diamond híres gangsztervezér bandájának.

Szecssempészéssel foglalkozott, de nem riadt vissza a rablásoktól sem. A banda akkor, amikor Palincsák Andrást felvették, 400 tagból állott. A magyar születésű vagány fényesen bevált és Jack Diamond szűkebb környezetéhez tartozott. Ezer dollár volt a heti fizetése, saját autóján járt és hírhedt vendége volt a newyorki éjjeli mulatóknak. De elérte őt is vezére sorsa.

elfogták és tízévi börtönre ítélték.

Hat év után amnesztiában részesült, de el kellett hagynia Amerikát.

Egyetlen fillér nélkül érkezett haza szülővárosába. Éhesen bolyongott az uccákon és éppen betörésre készült új. Gazdag József gazdálkodónál, amikor a rendőrök tetten érték és elfogták. Csak azt sajnálja, hogy ő, az egykori híres gangszter, ilyen narancshéjon csuszott el.

Tárgyalások indultak meg az aradi lebontott szobrok és az Erekllyemuseum kiadatásáról Románia és Magyarország között

Bocskai István koronáját és a »szilágyssomlyói aranykincs«-et kéri a kultuskormány cserébe az aradi kultur-émlékekért — Cotioiu Romulus dr. interimárbizottsági elnök nyilatkozata

Rendkívül érdekes, kulturális jellegű tárgyalások indultak meg az utóbbi napokban Aradon, az aradi Kulturpalotában őrzött 1848—49-iki Erekllyemuseum ritka gyűjteményének, továbbá a lebontott egykori aradi magyar történelmi és kulturális tárgy műemlékek kiadása ügyében, Magyarország részére. Hónapokkal ezelőtt történt ugyanis, hogy a magyar kultuskormány tárgyalásokat kezdeményezett a romániai Országos Műemlékek Bizottsága útján, a kormány kulturális vezető ténnyezőivel, amelyek során az a gondolat merült fel, hogy a kultuskormány adja ki az aradi magyar vonatkozású műemlékeket és történelmi gyűjteményeket Magyarország részére, míg ezeket a magyar kultuskormány román történelmi és kulturális vonatkozású gyűjteményekkel és értéktárgyakkal kompenzálja. A tárgyalásokban részt vett egy aradi származású cluji egyetemi professzor is, aki maga országos hírű szakértője a kérdéseknek és aki aradi tartózkodását használta fel arra, hogy a kérdéses műemlékek állapotáról informálódjék.

Értesülésünk szerint a kultuskormány részéről az aradi gyűjtemények, szobrok kiadatásának nincsen semminemű elvi akadálya. Ezzel szemben

áthidalhatatlannak látszó nehézségek mérültek fel.

Mivel az Országos Műemlékek Bizottsága, mely összeállította a román részről igényelt és Magyarország birtokában lévő műkincsek listáját, az aradi Erekllyemuseumért és a szobrokért cserébe, az igényelt műkincsek között kért helyen szerepelteti Bocskai István, az egykori erdélyi fejedelemnek a törököktől kapott fejedelmi koronáját, továbbá az ugynevezett »szilágyssomlyói aranykincs«-et is, amelyeknek kiadatásáról magyarországi hi-

Meghalt! A S P I R I N E

A béke őszinte szolgálatában foglaltunk állást Genfben

— mondta Gömbös Gyula magyar miniszterelnök és megindokolta, miért állott Magyarország Olaszország mellé

Budapestről jelentik: Tegnap délután a nemzet lovardában, a nemzeti egység pártjának országos tanácsa alakuló közgyűlést tartott és a közgyűlés keretében meleg ünneplésben részesítette Gömbös Gyula magyar miniszterelnököt, kormányzása hároméves évfordulója alkalmából. Az alakuláson a párt valamennyi képviselőtagja résztvett.

Gömbös Gyulát érkezésekor viharos ünneplésben részesítették. A gyűlést Ivády Béla társelnök nyitotta meg, majd a miniszterelnök tartott nagy beszédet, amelynek során külpolitikai kérdésekről nyilatkozott.

— A külpolitikában — mondta, — Magyarország helyesen itéli meg a helyzetet, amikor a béke munkássá vá szegődik. Mi valóban a béke politikáját kívánjuk folytatni. Alkalmazkodnunk kell azokhoz a viszonyokhoz, amelyek körülöttünk adódnak. Minden törekvésünk a béke evolúciós útján halad. Szerda este is a béke őszinte szolgálatában foglaltunk állást Genfben. Mi ugyanis

a szankciók alkalmazásában nem a béke szolgálatát, hanem a háborus konfliktusok felidézésének lehetőségét véljük felidézni.

Egyrészt azért foglaltunk a szankciók ellen állást, mert ezzel szolgáljuk legjobban a béke ügyét, másrészt, mert így kívánja tőlünk az az erkölcsi alap, amelyen a magyar külpolitika felépült. Szilárdan meg vagyunk győződve arról, hogy a Népszövetség nem egyes hatalmi csoportoknak, hanem az egész emberiségnek és a béke ügyének szolgálatába állítja tekintélyét. Amikor most egy olyan ügyről volt szó, amelyben egy afrikai állam és a mi olasz barátaink között kellett választanunk, a magyar hűség nem szavazhatott Olaszország ellen. Ma, amikor olyan a helyzet, mint amilyen,

a barátság fogalmával nem lehet összeegyeztetni a barát elhagyását.

Gazdasági érdekek is amellett szólnak, hogy Olaszország mellett foglajunk állást.

Leszállította a kormány az exportbuza-prémiumokat

BUCURESTI-ből jelentik: A Kereskedelemügyi miniszterhumban Antonescu pénzügyminiszter elnöksége alatt ma ülést tartott a kormány gazdasági bizottsága. Sasu földművelésügyi miniszter előterjesztésére elhatározták, hogy az eddigi gabonakiviteli prémiumot háromezer lejjel leszállítják és a jövőben minden vagon exportált buza után csak hétézer lejjel prémiumot fizetnek. Ezt az új prémiumot azonban nem alkalmazzák a Banca Natională-nál már bejelentett és nyilván tartott szerződésekre. A kormány ezen szállításnyokra sem, amelyekről Románia és egyes külföldi államok között létrejött egyezmények intézkednek.

A kiviteli prémium leszállítása a buza-kivitel csökkentése érdekében történt. A földművelésügyi miniszterium számítása szerint körülbelül huszonegyezer vagon buza élvez majd még a régi prémiumot.

CORSO 3, 5, 7 1/2 és 9 1/4 órákor

KISMAMA (Kleine Mutti).

GAAL FRANCISKA

Friedrich Bonfer, Otto Wallburg, Verebes Ernő és a kis Baby Band.

Jegyelővétele vasárnapra!

Kedvezményes jegyek érvénytelenek!

SELECT 3, 5, 7 1/2 és 9 1/4 órákor

Egyszer volt, hol nem volt...

Látványos, igen mulatságos mese-operett.
Főszereplői PINYI és PONTY.

URANIA 5 és 7 1/4 órákor

Utóljára

Válás után (A tulsó parton).

Főszerepben: DIANA WYNYARD.

Este háromnegyed 10 órákor:

KISMAMA

Jegyelővétele!

Kedvezményes jegyek érvénytelenek!

Jön: Keringő királynő. Romantikus, c-úsa muzsika filmopera t. Főszerepben: IRENE DUNN.

Jön: A préda. Jacques DEVAL. Főszerepben: RETTI GALLIAN és SPENGER TRACY.

Jön: A két király. Főszereplői: EMIL JANINS és LEOPOLDINE KON TANTIN.

vatalos körök tárgyalni sem kívánnak. A tárgyalások hírével kapcsolatban érdeklődtünk dr. Cotioiu Romulus városi interimárbizottsági elnökkel, aki kérdéseinkre az ügyben a következőket jelentette ki:

— Nincs hivatalosan tudomásom róla, hogy a fenti tárgyalások az Erekllyemuseum gyűjteményének, továbbá a leszerelt szobroknak kiadása érdekében, ilyen konkrét formát nyertek volna.

Magam is helyesnek tartom, ha sikerül ezt a régóta függőben lévő kérdést gyakorlatilag rendezni.

mert hiszen jelenleg az a helyzet, hogy Aradnak semmiféle szobra nincsen, holott területe megfelelő több is van a város területén. Nyilvánvaló, hogy a kultuskormány a külügyminisztérium, vagy a tudományos fórumok útján rendezheti a kérdést, mely ha megérett a megvalósításra, úgy nyilván minket is feltétlenül értesítenek róla.

Revolveres merénylet

Lazar Ilie dr. ellen

Sighetről jelentik: Magánjelentés szerint Lazar Ilie dr. volt nemzeti parasztpárti képviselőre rálöttek annak az összeütközésnek a során, amely egy nemzeti parasztpárti gyűlés alkalmával a gyűlésen részt vevők és a csendőrök között keletkezett. Lazar Ilie dr. állapota nem ad aggodalomra okot. A fenti eseményt eddig hivatalosan nem erősítették meg.

A nemzeti parasztpárt kormánybuktató mozgalmát egyébként az egész országban fokozódó eréllyel folytatják. A központban élénken kommentálják azt a fényt, hogy ugyanakkor, amikor Mihaiache ardeali köruton van, Maniu Badacimben tartózkodik. Értesülésünk szerint Maniu, nővére betegsége miatt nem hagyja el Badacim.

HIREK

GENFI BÁL

Afrikában dörögnek az ágyuk, kattognak a gépfegyverek, ropognak a puskák, dörmögnek a gázbombák és a világ figyelő szeme Genf felé irányul, ahol Európa vezető diplomatai ültek össze, hogy rákényszerítsék a harcba álló feleket az ötödik beszüntetésére. Főasztó tanácskozásban telik el a nap, beszédek, figyelmeztetések, fenyegetések hangzanak el a Népszövetség palotájának tágas tanácstermében és Európa népei izgalommal várják a napok óta folyó ülésezések eredményét. De a komoly gondokba burkolt államférfiak is emberek, egyszer-egyszer feledni akarják azt a súlyos felelősséget, amelyet hivatásuk vállukra rótt, zeneszó, habzó pezsgő mellett szórakoznak a diplomatai a népszövetségi palota ugynevezett ceremóniatermében, ahonnan pattogó jazzüttemek szűrődnek a csendes genfi uccára. Szombaton este, néhány órával azután, hogy Aloisi báró drámahangú beszédét megtartotta az egybegyűlt államférfiak előtt, javában állt — a genfi bál.

Egy zürichi lap színes tudósítása számol be a nagyszerűen sikerült mulatságról, amelynek rendezője ezuttal Benes csehszlovák külügyminiszter volt, aki a jelenlegi ülésszak elnöke. A mulatságot hangverseny előzte meg. Novotna, a világhírű cseh operakészítő szerepelt a genfi diplomatai előtt, utána pedig tánc volt. S a táncterem fényes parkettjén, vakító fényzőnbe burkolva, ott keringtek Európa vezérei, dekoltált női vállak fölé hajolva. Az elegáns Edea lord Aga-Khán feltűnően szép feleségével tangózott, a táncterem egyik sarkában pedig Litvinov baráti egyetértésben tárgyalt Aga-Khánnal... a szovjet-diplomata a világ egyik leggazdagabb emberével. Litvinov körül orosz és svájci titkos ügynökök egész tömege örködött, senkisémet ismeret fel őket elegáns frakkjukban. A bál egyik vendége volt a mindig optimista Coudenhove-Kalergi gróf, a Pán-Európa-mozgató vezetője, aki derűsen magyarázta környezetének, hogy bizik a jövőben. És hogy még ebben az évben összehívja a Pán-Európa kongresszust.

A derek gróf Pán-Európa álmai közepette szinte észre sem veszi a tűz fegyverkezést, nem hallja meg a világ minden sarkából hangzó fegyvercsörgést...

Mindenki ott volt, a tizenháromas bizottság, a hatos bizottság tagjai, az abesszin-bárdok és abesszin-ellenesek, a lágy tangók és pattogó foxtróttok sodrában elvesztik a politikai és világnézeti ellentéteket. Szinte az volt az impresszió, hogy a genfi bálon sokkal hamarabb lehetett volna elismerni az ellentéteket, mint néhány lépéssel odább, a komor tanácsteremben...

De amidő Genfben báloztak, párezer kilométeres távolságban — szintén javában állt a bál... Ott más volt a dekoráció. A csillárok káprázó fénye helyett — fényzórok szolgáltatták a világítást, égő káczák lángjaival tarkítva, a sikos parkett helyén vértől csaszamlós kopár hegyoldalok álltak, a jazz-zenét hegyiüttemek és gépfegyverek szolgáltatták és sebesült katonák, asszonyok és gyermekek énekeltek a háború borzalmas dalát. Odalenn Abessziniában a frakkos diplomata helyett — a halál járta rettenetes táncát...

A genfi bál véget ért. De Adua, Aksum környékén még mindig folyik a bál. Ott csak most kezdődik a tánc. Mennyivel szebb lett volna, ha fordítva történnék. Ha odalenn Afrikában szünt volna meg a fegyver-tánc és helyette a ragyogó genfi palotában folyna tovább, a mulatság, ahol az ellenfelek nappal izgalmas szócsatákat vívnak és este a parketten békés egyetértésben siklanak szép, dekoltált asszonyokkal karjukon...

Mennyi vért, mennyi könnyet és mennyi energiát spórolhatna meg a nyugalomra vágyó világ...? (—rosi)

— **HÜVÖSEBB IDŐ.** Délnyugati és nyugati légáramlás, északon esetleg néhány helyen záporosó, a hőmérséklet alig változik.

— **Abesszin delegátus Bucarestben.** Bucarestből jelentik: A fővárosnak érdekes vendége van. Az abesszin népus képviselője érkezett meg, Markos Berco, kairói abesszin konzul személyében. A konzul néhány napig tartózkodik Bucarestben.

— **Cotioiu Romulus dr. Iasiba utazott.** Arad város interimár-bizottsági elnöke, dr. Cotioiu Romulus képviselő, dr. Ioan Petrita tanácsos és Voitecanu Ioan polgármesteri főtitkár kíséretében pénteken délután Iasiba utazott, ahol háromtagú delegáció képviseli a polgármesterek ezévi kongresszusán Aradot. Cotioiu dr. hétfőn Bucarestbe megy, hogy résztvegyen az aradi görög keleti püspökválasztáson. Cotioiu dr.-t távollétében Tatu Ioan helyettesíti.

— Az ország belsejébe vezénylik a kisebbségi vámtisztviselőket. Bucarestből jelentik: A vámvezérfelügyelők ma értekezletet tartottak a vámvezérgazgatóságon. A személyzetet érintő kérdésekkel foglalkozva többek között elhatározták, hogy 60 kisebbségi tisztviselőt, akik a határ-vámoknál teljesítenek szolgálatot, az ország belsejébe helyeznek át.

— **VONAT GÁZOLTA EL AZ AUTÓBUSZT: TIZ HALOTT.** Buenos-Airesből jelentik: Naon városa közelében a személyvonat elütött egy utassokkal telt autóbusszt. A vonat mozdonya 500 méteren keresztül vonszolta magával az autóbussz roncsait, amelynek mind a 10 utasa szörnyethalt.

— **VASILE STAN A KORMÁNY ARADI PÜSPÖK-JELÖLTJE.** Bucarestből jelentik: A kormány a megüresedett bucovinai érseki méltóságra Viariu Puiu hotini püspököt, míg Arad megüresedett püspöki székre Vasile Stan rasinari érseki helynököt jelöli.

— **Uj repülőgép-motort találtak fel.** Varsóból jelentik: Falkievics lengyel mérnök kis motort készített, amelyet a motornélküli repülőgépek is használhatnak, miután mindössze 16 kiló súlyú és 10 lóerőt képes kifejtetni. A motor segítségével a repülőgép 80 kilométeres óránkénti sebességet képes elérni.

Elégtételt az állatoknak!

A nagybecskerekai járásbírószágon kölcsönös becsületservéssel vádolták egymást Masorinszki Vojin és Gardinovacski Dusan jómódu birtokosok. Napokkal előbb korcsmában időgáltak és politizáltak, de nem voltak egy véleményen. Masorinszki azt mondotta Gardinovacskinak:

— **Te ló!**

Gardinovacski sem hagyta magát és így válaszolt:

— **Te ökör!**

A bíróságon a tényállás ismertetése után felállott Bratics Dusan dr. ügyészégi megbízott és ezeket mondta:

— **A ló és az ökör gyakran hasznosabb állat, mint sok ember. Kérem a bíróságot, hogy mindkét fél panasznának elutasításával szolgáltatson elégtételt a megsértett lovaknak és ököröknek.**

Az ügyészégi megbízott szavainak elhangzása után a járásbírósdg megszüntette az eljárást és egyik pereskedőre sem szabott ki büntetést.

— Az október ötödikén életbelépett új menetrend aradi viszonylatban semminemű változást sem hozott. Aradról tehát ugyanazok a vonatok indulnak, mint eddig és kivétel nélkül az eddigi időpontban. A Bucarestből Aradra érkező vonat menetrendjében azonban változás állott be. A gyorsvonat 0 óra 25 perc helyett 0 óra 15 perckor, míg a Rapid 8 óra 05 perc helyett 7 óra 45 perckor indul a fővárosból Arad felé.

— **Aradi szabómesterek munkabéremelése.** A gazdasági élet egyre szélesebbkörű drágulást folyamatának hatása alatt az aradi férfiszabómesterek tegnap este az Ipartestület termében tartott népus gyűlésükön elhatározták, hogy a rájuk nehezedő terhek növekedése folytán munkadíjaikat a varrókélekek és megélhetési költségeik emelkedéséhez mérten 10—15—20 százalékkal fokozatosan felemelik. Az árakat egyik legközelebbi gyűlésükön fogják meghatározni.

Egy biztos üzlet avagy: Az ember sohase tudhatja...



AZ OPTIMISTA: Micsoda? Maga fej-fájás-csillapítót kínál pont nekem...? Hehe! Még sohase fáj a fejem...!

— **Aradvárosi lőtszövetség peres ügye a timisoarai revíziós-bizottság előtt.** Röviden számoltunk be róla, hogy a timisoarai revíziós-bizottság döntést hozott dr. Nichi Lázár kulturpalotai igazgató és Popa kulturtanácsos ismert perében. Popa kulturtanácsos egy városi tanácsi határozatot támadott meg a közigazgatási bíróságon, mely a keresetnek nem adott helyet. Egyben hivatalból megállapította, hogy a városvezetőség határozata teljesen jogérvényes, tehát Nichi Lázár dr. kulturpalotai igazgató továbbra is elláthatja tanári katedrájának teendőit, csupán a fizetési ranglistán elfoglalt helye módosul. Ezzel szemben Nichi Lázár igazgató visszavonta a Curtea de Casatienél levő beadványát.

— **Póruhárt a nadlaci „Fekete kéz.”** Különös zsarolási kísérletek tartották izgalomban jó ideje Nadlac községet. Az utóbbi hetekben Fábri István jómódu nadlaci polgár névtelen levelet kapott „Fekete kéz — Gyilkosok társasága” aláírással. A társaság felszólította Fábrit, hogy június 13-án az általa megjelölt helyre 200 ezer leit helyezzen el, mert ha ezt nem teljesíti és értesíti a hatóságokat, halállal bünhődik. Más nadlaci gazdák is kaptak hasonló tartalmu levelet. A csendőrség megállapította, hogy egy Popa Ioan albailiai származású állástalan fiatalember írása meglepően hasonlít a „Fekete kéz — Gyilkosok társasága” által irt levelek írására. Popát bekísérték az aradi ügyészégre.

— **Nehéz székülésben szenvedők,** akiknek gyakori fejfájás, melnyomás, szívdobogás, gyomorműködési zavarok és különösen fájdalmas végbélbajok — mint aranyér, repedés, előesés, polipus, sipoty, szűkület — teszik az életet nehéz-zet, igyanak reggel és este negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.

— **Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa vasárnap délelőtt tíz órakor a Kereskedelmi Testület nagytermében választmányi ülést tart.** Az ülést tárgysorozatot többek között a következő pontok szerepelnek: a községi és városi illetékek, a fatüskés italmérők árendája, vasárnapi munkaszünet, a városi üzletek zárórája, kiskereskedők könyvvizsgálata, községi bírásokodás möbőli bevezetése iránt megindítandó mozgalom, kereskedők nyugdíja, ültakozás a monopol igazgatóságának az italmérőket terhelő legújabb rendelete ellen.

Szereltem a siron tul is

Masaka Sugisaki tokiói zenetanárno házasságot kötött Amerikában elhalt vőlegénye, Kyoichi Oya hamvaival. A vőlegény haláloságyán biztosította menyasszonyát, hogy siron-tul is szeretni fogja és miután a menyasszony is kijelentette, hogy a halál sem választja őket el, egy tokiói templomban megtartották az esküvőt, hogy mint házastársak találkozhassanak a túlvilágon.

— **Societatea pensiolarilor publici si particulari din Arad.** (Str. Mocioni No. 12. A köz- és magánalkalmazottak nyugdíjgyűlési testület) értesíti tagjait, hogy a központi pénztár által a nyugdíjfizetés a következő napokon lesz: 12-én, szombaton a volt ACSEV. Hétfőn, 14-én a volt MÁV. az A. betűtől M. betűig, 15-én kedden az N. betűtől végig. Utána való napon pedig a visszamaradottakat. Egyben értesítjük a rendes választmányi tagokat, hogy vasárnap, folyó hó 13-án délután 4 órakor választmányi ülést tartunk, amelyre annak rendes tagjait, valamint Erdélyi István, Kuthy László, Hegves János és Galbács Mátvás pötagokat is meghívjuk és pontos megjelenésüket kérjük. Amennyiben a választmány nem lesz határozatképes, ugy az szombaton, folyó hó 19-én délután 4 órakor tartatik meg. Az elnökség.

— **A Casa Munci CFR.** nyugdíjasok egyesületének aradi fiókja str. Buciumului No. 1. értesíti az összes CFR, MÁV, és ACSEV. nyugdíjasokat, akik az aradi központi segélypénztárnál fizetettnek: hogy nyugdíjukat a következő sorrendben fizetik ki: A volt ACSEV. nyugdíjasok folyó hó 12-én. A volt MÁV. és CFR. nyugdíjasok folyó hó 14-én A—N-ig. 15-én N—Z-ig, 16-án az elmaradottak. Elnökség.

— **Visszaélések az ilfovmegyei liberális pártban.** Bucarestből jelentik: A ilfovi liberális-párt keretében kitört konfliktus új fázisába lépett. Az a vizsgálati jelentés, amelyet Goma bellgely vezetőülgyelő Ghiata volt prefektus működésére vonatkozóan a bellgyminiszter elé terjesztett, számos visszaélést állapít meg. Ezzel az ügynek kapcsolatban a párt keretében maga Dimu Bratianu pártelnök fogantatosít intézkedéseket. Vasárnap értekezletet tart az ilfovi liberális-párt disszidens-tagozata, amely Niculescu Dorobantunak, Bratianu Dimu sógorának eltávolítását kéri.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.23 és fél, London 15.05 és egynegyed, Newyork 307.12, Milánó 24.97 és fél, Amszterdam 208.05, Berlin 23.60, Bécs —, Prága 12.73, Varsó 57.80, Belgrád 700, Budapest —, Bucuresti 250.

— KIADTÁK A MAGYARORSZÁGI GAZDAADÓSSÁGOK RENDEZÉSÉNEK RENDELETÉT. Budapestről elentik: A Budapesti Közlöny szombati számában megjelenik a magyar kormánynek a gazdaadósságok rendezéséről kiadott rendelete. Ez a rendelet jelentős kedvezményeket ad a gazdaadósságoknak és bizonyos kategóriáknak konverziót biztosít.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük, hogy a CFR. államvasutak aradi központi pénztáránál a folyó évi október havi nyugdíjak a következő sorrendben lesznek kifizetve: Október hó 12-én szombaton a volt ACsEV. nyugdíjasok. Október 14-én hétfőn A—M-ig és október 15-én kedden N—Z-ig a CFR. és volt MAV. nyugdíjasok A kifizetés naponként reggel 8 órától délután 1 óráig és folytatólag délután 4 órától este fél hét óráig, szombaton pedig reggel 8 órától déli 12 óráig és délután 4 órától este 6 óráig fog eszközöltetni. Kérjük tagjainkat, hogy az esedékes tagdíjakat a fizetésnél jelen lévő pénztárnokunknál vagy hivatalos helyiségünkbe (Bulevardul Regina Maria No. 18.) befizetni sziveskedjenek. Azok a tagjaink pedig, akik az új arcképes igazolványokat még nem rendelték meg, a nyugdíj felvétele után lehetőleg mielőbb jelentkezzenek, nehogy az igazolványok elkészítése késedelmet szenvedjen. Végül felhívjuk Martinea Stéfán és özv. Isztray Gézáne CFR. nyugdíjasokat, hogy mielőbb jelentkezzenek egyesületünk irodájában. Elnökség.

— Bucuresti-i galamblovó sikere Budapesten. Budapestről jelentik: Az országos magyar galamblovó egyesület versenyét pénteken folytatták és a pénteki versenynap legjobb szereplője a bucuresti-i Stroissi Manolescu volt, aki két első helyezést biztosított a maga számára. Az Óbudai-díj versenye során (50 agyag galamb, távolság 12—15—19 méter) első Stroissi Manolescu (Bucuresti) 15 méterről 50 lövés, 44 találattal. Második: Józsa Géza százados 15 méterről 50 lövés, 43 találattal. Herzog András báró díja (1 galamb, távolság 21—24—27 méter.) Első: Stroissi Manolescu 24 méterről (10 lövés, 10 találat). Második Boldizsár 22 méterről (10 lövés, 9 találat).

— Az Aradi Korcsolyázó Egylet folyó hó 12-én az Iparos Otthon nagytermében 9 órakor társasvacsorát rendez, melyre vendégeket is szívesen lát. Jelentkezni lehet még ma délelőtt a teniszpályán. Pontos megjelentést kér a vezetőség.

— Credo megnyitó-ülés. Az aradi Credo egyesület folyó hó 13-án, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja idei megnyitó gyűlését a Minorita Kulturház konferencia termében. Előadást tart: Kulcsár Kálmán hittanár. Tagok által bevezetett vendégeket szívesen lát a vezetőség.

— Rendőrségi hírek. Moldovan Pavel, str. Raicu 86. szám alatti lakos feljelentette Cala Lázár nevű 21 éves alkalmazottját, aki tőle 4000 lei értékű zsirt és szalonnát lopott. — Stoica Catita, Campul Armoniei 3. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik lakásából távolíté alatt 2500 lei készpénzt és különböző ékszerket vittek el. — Löcs Zoltán, Str. Cogalniceanu 2/4 szám alatti lakos feljelentést tett, mert az Avram Iancu-terén levő Hoffmann-féle csemegeüzlet előtt egy fához támasztott 1400 lei értékű kerékpárját ellopták. A rendőrség a fenti ügyekben megindította a vizsgálatot.

— Előítette a kocsi. Tamasdan Efu szállítókosija tegnap este a CFR. üzletvezetés előtt előítette Nadaban Elena, Arad, Str. Protopopescu 13. szám alatti lakost. Az asszonyt, akinek sérülései nem súlyosak, bevitték a kórházba.

— A Duna vize alá vándorol hétfőn a mikrofon, hogy beszámoljon a Margit-híd kiszélesítésének hatalmas munkájáról. Rendkívül érdekes riportképekben ismerteti a „Rádióélet” ma megjelenő száma a hidépítés különböző jeleneteit, amelyekről a közvetítés során szó lesz. A kiadóhivatal Budapest, Sándor-u. 7., levelezőlap kérésre bárkinek szíves készséggel küld ingyen mutatványszámot, külföldre is.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt folyó hó 13-án vasárnap, kedvező idő esetén az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 8 órától délelőtt 11 óráig a Parneava-ban.

— Ma az alantli gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand,
SZONDI: Str. Consistoriului
WEISZ: Piata Avram Iancu.



A NŐI SZÉPSÉGET

gondosan ÁPOLNI kell!

ARCKRÉM és PUDER a legfontosabb szépségápoló szerek. Míg a krém a bőrt ápolja, a puder megóvja szél-től és a nap sugaraitól. A THREE FLOWERS KRÉMET és PUDERT, a RICHARD HUDNUT-művek készítményeit használják mindazok a nők akik gondos arcápolásra és elsőrendű készítményekre súlyt helyeznek. Használja arcápolásra a RICHARD HUDNUT készítményeket! A bőrnek ruganyosságot és fiatalos szépséget kölcsönöz!

RICHARD HUDNUT

+three flowers+ PUDER és KRÉM



Szérum a gyermekbénulás ellen

Dr. E. Rosenow, a minnesotai egyetem tanára bemutatta Kentucky állam orvosszövetségében a gyermekbénulás védőoltóanyagát, amelyet többévi kísérlet után fedezett fel és amellyel hatvan beteg életét mentette meg. A bemutató kísérletek során nyolc nyulat fertőztek meg a gyermekbénulás csiréval, négynek védőoltást adtak és ezeknek semmi bajuk sem lett, a másik négy elpusztult. A feltaláló állítása szerint az oltás csak akkor hat teljes biztonsággal, ha a megbetegedéstől számított 48 órán belül alkalmazzák. A. Macormack dr., az állami egészségügyi hivatal vezetője, a felfedezést az emberiség új jótéteményének minősítette.

— Societatea Carpatina Ardeleana Czaran Gyula osztálya folyó hó 12-én és 13-án kirándulást rendez Casoiara, hol találkoznak a menedékházhoz érkező timisóarai turistákkal. Indulás szombaton délután fél három órakor. Kérjük azokat, akik a bihori turára jelentkeztek, pontosan két órakor a városháza háta mögött jelenjenek meg, pokrócot, személyazonossági igazolványt és zseblámpát hozzanak magukkal. A vezetőség.

— IZGALMAS VADÁLLAT-VADASZAT EGY KIS STAJER VAROSKÁBAN. Bécsből jelentik: A Lajos-féle cirkusz tegnap érkezett meg a stajerországi Liesenbe. Bevonulás közben egy hatalmas ketrec leesett a szállító kocsirol, a ketrec széttörtött és egy oroszlan, egy medve és két farkas kiszabadult. Az oroszlan felrohant egy ház lépcsőjén és a másik három fenevad is elkészült a városban, ahol páni félelem lett urá az embereken. Az iskolából nem engedték haza a gyermekeket, a lakásokat és házakat lezárták és a csendőrség erősítést kért. Végül is a cirkuszigazgató hatalmas, véres husdarabokkal visszacsalta ketrecébe az oroszlant, de a másik három vadállat mindenkit megtámadott, aki közeledni mert feléjük. Végül is hurokkal tették tehetetlenné a medvét meg a farkasokat és így szállították vissza a kijavított ketrecbe.

— Teozofiai előadás. A helybeli teozofiai társaság vasárnap, folyó hó 13-án délután 6 órai kezdettel folytatja előadás-sorozatát az Ipartestület kistermében. (Bul. Carol 48.) Előadó dr. Sauer Bertold, ki az okultizmus tárgyköréből fog beszélni. Belépés díjtalan.

— Piaci árak. A mai hetipiacon a következő árak alakultak ki: Zöldségfélék: Ó-hagyma 4—5, fokhagyma 18—20, burgonya 1.50—2, száraz bab 4—5, zöld-bab 4—5 lei kilonként, zöldpaprika hegyes 4—10 drb. 1, töltési való paprika 4—6 drb. 1, kalarábé 1 drb. 1, fejeskáposzta 2—8, hónapos retek csomagja 1, tök drb. 3—7, kelkáposzta 4—10, zöldborsó 1 kg. 18—22, piros paradicsom 1 kg. 1—2, kék paradicsom 1 drb. 1—3, uborka 100 drb. 20—25, saláta 2 drb. 1, csöves tengeri 1 lei. Gyümölcsárak: Alma 6—10, körte 8—12, szilva, 4—8, szőlő 4—12 lei kilonként. Baromfiárak: Kővér liba 200—260, sovány liba 80—110, kővér ruca 80—110, sovány ruca 35—55, tyuk 60—80, csirke 25—50 lei páronként, tojás darabja 1.40—1.50 lei. Élőállatok: Szarvasmarha 6—8, borjú 14—16, sertés 16—18 lei kilonként. Terményárak: Buza 370—380, tengeri 240—250, zab 320, rozs 320—330 lei métermázsánként. Takarmányárak: Széna 120—130, lóhere 160—170, szalma 60—70 lei métermázsánként. Tejtermékek árai: Édes tej 4—5, tejfél 25—30 lei literenként, tehénturó 10—12, juhturó 22—24, vaj 60—70, orda 20—22 lei kilonként.

— Premierzuhatag a „Szinházi Élet” új számában. A pesti színházak e héten vonultatták fel nagyágyúikat, csaknem valamennyi színház premiért adott e héten. Hatvány Lili a Nemzeti Színház, a Magyar Színház és a Royal Színház ujdonságairól reterál, a Kamara Színház ujdonságáról pedig maga a szerző Vaszary Gábor ír beszámolót, a Bethlentéri színházról pedig Kálmán Jenő ír kritikát. 64 oldalas rádióvilághírő, 32 oldalas gyermekujás, kottasláger és kézimunka melléklet egészíti ki a Színházi Élet új számát, amelynek ára 20 lei, előfizetési díj negyedévre 250 lei. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet körút 7.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Nagy jövedelmű gyár alapítható Aradon az Astra épületében“

— mondta az országos iparfőfelügyelő

Az Aradi Közlöny munkatársának beszélgetése dr. Blankenberg Nándorral — Több száz millió lelt fizetünk ki a külföldnek, mert az egész országban nincs műselyemfonalgyár

Arad legszámottevőbb hivatali és közigazgatási tényezőit már két hónap óta szünet nélkül foglalkoztatja az „Aradért” jelszóval megindult nagyszabású propaganda, amelynek az a fő célja, hogy e város elsorvadását — új ipartelepek, vagy közintézmények létesítésével és a forgalom növelésével — megakadályozza. Az az általános vélemény, hogy az esetben, ha az Astra-gyár csakugyan elköltözik Aradról, itt maradt hatalmas épületeiben feltétlenül új gyárat kell alapítani, amelyben nagy munkástömegek és hivatalnokok kaphatnának állandó foglalkozást, biztos megélhetést.

De milyen gyárat lehetne alapítani? Ez az a probléma, amelyre ma a legnehezebb megnyugtató választ adni. Szó volt egy nagyobb autógyár alapításáról, amely igen sok munkásnak adhatna kenyerezetet, de a bucuresti-i Ford-gyár üzembehelyezése, valamint az autóforgalom sajnálatos csökkenése miatt erre most nincs kilátás.

Az Aradi Közlöny munkatársának legutóbb alkalma volt beszélni dr. Blankenberg Nándor vegyészmérnökkel, az országos iparfőfelügyelőség kiváló vezetőjével, akinek hatásköre az egész országra kiterjed és így az aradi ipartelepeket is jól ismeri.

Munkatársunk azzal a kérdéssel fordult dr. Blankenberghez, hogy milyen új gyárat lehetne Aradon alapítani, amely üzletileg igen rentabilis volna és amellyel felénk fordítaná a gazdasági körök, valamint a belföldi üzleti világ érdeklődését.

A főfelügyelő az alábbiakban közölte nagy figyelmet érdemlő adatait és véleményét:

— Ha a munkáslétszám szempontjából tekintjük ezt a nehéz kérdést, úgy elsősorban nagy vasipari vállalat alapítása jöhetne számításba, mert ebben a szakmában lehet legtöbb munkást foglalkoztatni. De mivel az országban már hosszabb idő óta több nagy vasüzem működik, egyelőre ilyen új gyár létesítése nem várható és nem is volna rentabilis vállalkozás. Természetesen egy új textil-, szövet- vagy kötöttáru-gyár is igen sok alkalmazottat birna foglalkoztatni, amit az aradi textil- és kötöttáru-gyárak nagy munkáslétszáma is igazol. De ilyen, vagy ehhez hasonló gyárak alapításáról Aradon nem lehet szó, mert textil- és kötöttáru-gyárak már vannak ott és a mostani szövetgyárak is kielégítik a belföldi piacot. De különben is ezek nyersanyaguk legnagyobb részét külföldön szerzik be és a mai gazdasági elzárkózási rendszerben sajnos nagyon nehezen bírnak nyersanyaghoz jutni. Ön azt kérdezi, hogy milyen gyárat volna hát érdemes alapítani? Szerintem olyant, amely elsőrendű üzleti vállalkozás és amelynek nem kell a külföldről nyersanyagot importálni, tehát működése elé nem gördülnek súlyosabb akadályok.

Véleményem szerint — folytatta dr. Blankenberg főfelügyelő — nálunk most a legrentabilisabb volna egy nagy műselyemfonalgyár alapítása, mert ilyen ipartelep egy sincs az egész országban.

Egy svájci nagy pénzcsoporthoz megbízásból Sulzer Fréves zürichi cég egy bucuresti-i üzletemberrel tárgyalva rövid idővel ezelőtt műselyem fonalgyár alapítására kapott engedélyt, de ezt az üzemet „befagyott” külföldi követeléssel akarják megvalósítani. A műselyem fonalat műselyem gyáraink állandóan külföldről kénytelenek behozni és évenként sok száz millió lelt fizetnek érte annak a néhány külföldi nagy gyárnak, amely egész Európát ellátja műselyem fonallal. Amint látható, horrorbilis összeg megy ki tőlünk a külföldre ezért a nagyon kelendő árucikkért, pedig a kontingens rendszer miatt ennek behozatala is nehézségekbe ütközik. Ha tehát valamely nagyfokú vállalkozó, vagy pénzcsoporthoz vezetője elhatározza, hogy Aradon az Astra-gyár elsőrangú épületeiben műselyem fonalgyárat rendezne be, állandóan nagy forgalmat bonyolíthatna le, mert ezt a cikket könnyen el bírná adni a belföldi műselyem- és textilgyáraknak. A műselyemfonalgyár üzembentartása nem volna nehéz, mert ennek a cikkeknek nagyon komplikált vegyi átalakításához legnagyobb részben cellulóz- és

van szükség, ami nálunk óriási mennyiségekben áll rendelkezésre. A gyáralapításhoz szükséges rendkívül finom szerkezetű, precíz gépeket kizárólag a külföldön lehet beszerezni és a vételár így igen magas. Az alapítást mindenesetre megkönnyítene az a tény, hogy Aradon már igen jó gyárépületek várják a vállalkozókat. Tudomásom szerint Aradon számos nagyfokú vállalkozó él és ha heverő milliókkal rendelkeznek, nem volna nehéz berendezniük a műselyemgyárat, amely nemcsak kitűnő üzleti vállalkozás volna, hanem több száz munkásnak és más alkalmazottnak is állandó megélhetést biztosítana — fejezte be nyilatkozatát az ország legelső gyári hivatali fórumának vezetője.

B. L.

Kilenc hónap alatt közel tizenegymilliárd lei értékű árut exportáltunk

— A legjobb vevő nehéz fizetése miatt csökken a kiviteli —

Bucurestiből jelentik, hogy most került nyilvánosságra az ez év január 1. és október 1. közötti exportról szóló hivatalos kimutatás. Eszerint kilenc hónap alatt tizenegyezer millió lei értékű árut exportáltunk, amelyből szeptemberben egy milliárd 490 millió volt az exportunk. A vevőállamok között első helyen áll Olaszország 1900 millió lei-jel, azután Németország 1600 millió lei-jel, Ausztria 1200 millió lei-jel, Magyarország 740 millió lei-jel, Svájc 337 millióval, Csehszlovákia 572 millió lei-jel, Anglia egy milliárd lei-jel, Görögország 516 millióval, Franciaország 528 millióval, Egyiptom 503 és fél millióval, Palesztina 292 millióval, Spanyolország 221 millióval, Belgium 100 millióval, Jugoszlávia 113 millió lei-

jel, Bulgária 60 millió lei-jel, Északamerika 29 millió lei-jel, Hollandia 241 millió lei-jel, Algír 38 millió lei-jel, Törökország 58 millió lei-jel, Svédország 31 millió lei-jel; a többi államok ennél kisebb összeggel szerepelnek.

Hivatalos megállapítás szerint Olaszországba az utóbbi hónapokban csökkent a kiviteli, így pl. szeptemberben 285 millió lei volt, januártól szeptember 1-ig azonban 1600 millió lei. A csökkenés oka az, hogy exportörjeink csak nehezen bírták megkapni az eladási árakat és ezért megszüntették a nagyobb szállítmányokat. Németországba is lanyhult a kivi-el, mert az alacsony export-árfolyam mellett nem volt rentabilis. Ausztriába és Magyarországra azért gyengült az export, mert felmondták a magán-clearing-egyezményt.

A szeszgyártási kvótát felülvizsgáló bizottság a szeszgyárosoknak adott igazat

Néhány hónappal ezelőtt beszámoltunk arról, hogy a szeszmonopol vezérigazgatósága a pénzügyminiszteriummal együtt megállapította a szeszgyárak termelési kvótáját és igen nagy előnyben részesítette a basarabiai ipari szeszgyárakat, el-ellenben az ardeali modern, óriási kapacitású gyárak aránytalanul kisebb kvótát kaptak. Az igazságtalan elosztás miatt az érdekelt szeszgyárak fellebbeztek az illetékes döntő bizottsághoz, amely — bucuresti-i jelentés szerint — tegnap Stercea bucuresti-i táblai főelnök elnöklése alatt foglalkozott az apellatációval. Otulescu Emil a pénzügyminiszterium és a szeszmonopol képviselőjében az elosztási kvóta meghagyását kívánta, mert szerinte a szeszgyárosok aláírták az elosztó szerv szabályait és azzal elfogadták a gyártási kvótát.

A fellebbezők ezzel szemben pontos adatokkal igazolták álláspontjuk helyességét és rámutattak arra, hogy a gyárosok csak jogfenntartással írták alá a szabályokat.

A fellebbezési bizottság a gyárosok érveit fogadta el, mert megállapította, hogy ők tényleg csak jogfenntartással írták alá a kvóta-elosztási feltételeket. Ezzel a bizottság elvileg a gyárosok mellett döntött.

— A DUNA ALACSONY VIZÁLLASA MIATT CSÖKKENT A TEHERÁRU FORGALOM. Bucurestiből jelentik, hogy sok év óta nem volt októberben a Dunának ilyen alacsony vizállása, mint most. A hajók és a slepkek emiatt csak kis rakományokkal közlekedhetnek. Például az ezer vagon befogadóképességű teheruszályok csak háromszáz vagonnyi terhet bírnak el és emiatt rendkívül késedelmes a teheráru szállítása.

— Megelőnkült a bucuresti-i értéktőzsde. A fővárosból érkező jelentés szerint a bucuresti-i értéktőzsde forgalma megelőnkült és különösen a fix kamatozású papirokban elsősorban az állampapirokban történtek jelentősebb üzletkötések.

MINDENFELŐL

ALBANIA KERESKEDELMI MÉRLEGÉNEK deficitje nyolcmillió aranyfrankot tesz ki. Az albán bevételben első helyen Olaszország, míg második helyen Japán áll.

A KARPATALJAI DOHANYTERMELŐK között a csehszlovák kormány rendeletére félmillió korona jégkársegélyt osztottak ki. Ungvárott dohánykiszérlési állomást létesítenek.

BELGIUM ÉS SZOVIETOROSZORSZÁG között megállapodás jött létre, amely szerint a két ország évi kétszázmillió frank értékben vesz egymástól árut.

A CSEHSZLOVÁK HIVATALOS LAP közli a tengeri belföldi átvételi árat. A csöves tengeri be-vásárlási ára szeptemberben 50, októberben 56 és november 1-től kezdődően 60 csehkorona. A finomszemű csövestengeri ára két koronával magasabb.

A LENGYEL TEXTILIPARBAN igen súlyos üzemzavarokat okoznak azok az intézkedések, amelyekkel korlátozzák a nyersanyagbehozatalt. A bieleitzi textilipari területen már igen sok üzemnek le kellett állni az anyaghiány miatt.

— Rövid időn belül megtartják a kereskedelmi és iparkamarai tanácsválasztásokat. A bucuresti-i Argus jelentése szerint a kereskedelmi és iparkamarai törvény reformját — amelyről legutóbb beszámoltunk — feltétlenül megvalósítják, mert a törvény módosítását a kamarák uniója, valamint a bucuresti-i kamara kívánja elsősorban. Costinescu miniszter annál is inkább helyesli a tervet, mert az sem az államot, sem a Kamarákat új költségekkel nem terheli. A legközvetlenebb tanácsválasztáson a kereskedelmi és ipari kategóriák külön-külön szavaznak és a kamarák elnökséggel már megtették a választásokra a szükséges előkészületeket.

— Magyarország takarmány árát vásárol nálunk. Bucurestiből jelentik: Magyarországon most erősen érzik a takarmány árának hirtelen emelkedését és a takarmányozási célokra már a sörárpát is igénybe akarják venni. Ennek elkerülése céljából a magyar földművelésügyi miniszter megengedte, hogy magyarországi importőrök nagy mennyiségű takarmányárpát vásároljanak nálunk.

— Több millió bushel buza érkezik a világpiacokra. Londonból Bucurestibe érkezett jelentés szerint jelenleg a világ buzakészlete 361,4 millió bushel, tehát buza hiányról nem lehet szó. Igaz ugyan, hogy a múlt év októberben 421,3 bushel volt a világ buzakészlete, tehát most némi csökkenés tapasztalható.

— Angliában megkez- keztek az olaszok elleni gazdasági elzárkózás. Londonból jelentik: A Ronesimes és Rapiet angol cégek visszautasították az olasz gyarmatügyi miniszteriumnak gépek és felszerelési cikkek szállítására vonatkozó megrendeléseit. Ugyanez a cég nem fogadta el az olasz hadügyminiszterium és légügyi államtitkárság igen nagy összegű megrendeléseit.

— Megkezdődött a málmok szigorú ellenőrzése. A földművelésügyi miniszterium buzaérték-kesítő hivatala a miniszterium összes hivatalnokait felhatalmazta, hogy a málmokban a liszt tak-sát ellenőrizzék. Az országban öt speciális felügyelőséget alakítottak. Az ardeali felügyelőség vezetője Economu Virgil, a Bánáté és olteniái pedig Voinescu.

SPORT

Változatlan csapattal áll ki az AMEFA a Juventus ellen

— Veszített pontok szerint nyolcadik helyen áll az AMEFA —

A nemzeti bajnokság táblázata úgy alakult, hogy az aradi munkáscsapat még mindig az utolsó helyet foglalja el, de az AMEFA kevesebb meccset játszott és veszített pontok tekintetében egyformán áll az ötödiknek helyezett Juventus csapatával. Az alábbiakban közöljük a nemzeti bajnokság A) csoportjának táblázatát, amelyet a veszített pontok figyelembevételével állítottunk össze. A táblázat szerint az AMEFA a nyolcadik helyen áll. A táblázaton a tényleges pontok mellett zárójelben az elveszített pontokat jelző szám van. A veszített pontok figyelembe vételével összeállított táblázat a következő:

1. Venus	5	3	1	1	16:5	7	(3)
2. CAO	5	3	1	1	12:5	7	(3)
3. Ripensia	5	3	1	1	12:7	7	(3)
4. Unirea-Tricolor	5	2	1	2	14:9	5	(5)
5. Juventus	6	3	1	0	13:10	7	(5)
6. Crisana	5	2	1	2	8:8	5	(5)
7. Gloria	6	3	1	2	15:17	7	(5)
8. AMEFA	4	—	3	1	7:9	3	(5)
9. CFR	5	2	—	3	9:10	4	(6)
10. Victoria	5	1	1	3	11:15	3	(7)
11. Chinezul	5	1	1	3	7:17	3	(7)
12. Universitatea	6	2	—	4	5:17	4	(8)

A táblázatból kitünik, hogy a legkevesebb pontot az élc csapatok: a Venus, CAO és a Ripensia veszítették. Az Unirea-Tricolor, Juventus, Crisana, Gloria, AMEFA veszített pont tekintetében teljesen egyformán állanak. A legtöbb pontot, számszerint nyolcat az Universitatea veszítette el, amelynek következtében a legrosszabbul áll a nemzeti bajnokság tizenkét csapata között.

Pénteken délután tartotta az AMEFA utolsó kondíció-edzését a vasárnapi nagy mérkőzés, a Juventus együttesével való küzdelem előtt. Az AMEFA nagy erőpróba előtt áll. A Juventus, bár a múlt évben a sereghajtók között foglalt helyet, hatalmasan feljavult, mert együttesét a nyár folyamán több kitűnő játékosal erősítette meg. Ennek következtében a CAO felett sima győzelmet arattak, míg a Chinezul együttesét 6:1 arányban hengerelték le. Az AMEFA is nagy formában van, amelyet igazol az is, hogy a bajnokságot Ripensival szemben az elmúlt vasárnap győzelmet értelmeltek volna és csak a szerencsétlen körülmények összejárása folytán veszítettek el egy pontot. A két csapat remeknek ígérkező küzdelme a Gloria-sporttelepen a központ legújabb rendelethez követeztében fél 4 órakor kezdődik. A Hakoah—Unirea-előmérkőzés ennek következtében háromnegyed 2 órakor kezdődik. Az AMEFA—Juventus mérkőzésre ajánlatos legyekről előre gondoskodni, mert bizonyos, hogy a nagy érdeklődésre való tekintettel a mérkőzés előtt már nem lehet trihünnyet kapni. Jegybevétel szombaton a Szabó Albert-cégnél, vasárnap délelőtt pedig a Fehér Kereszt-szálloda halljában.

Az AMEFA csapatösszeállítása nem változott, tehát a Ripensia ellen sikeresen szerepelt csapat játszik a Juventus ellen. A csapat a következő: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló II.—Cucurta, Magold, Batran, Perneki, Szida. A mérkőzéssel kapcsolatosan Szabó Miklós a következőket mondta:

— Remélem, vasárnap a Juventus ellen megszerezünk első győzelminket. A csapat nagyvonalú és a Ripensia együttesével szemben mérkőzésen is csak a szerencsétlen körülmények összejárása következtében nem tudtuk megszerezni a győzelmet. A csapat szurkolóihoz is volna néhány szavam: A sikerrel végződött mérkőzések után ne adjanak egyes játékosoknak ajándékot, mert ez nem jó hatással van a csapat szellemére. Ha a szurkolók adni akarnak, akkor juttassák el ajándékaikat az egyesület irodájába, ahol ezekből a játékosok egyformán részesülnek.



A SZERENCSE

egyetlen lépésre van Öntől!

Tegye meg ezt a lépést! Menjen a sorsjegyarushoz és vásároljon sorsjegyet. Október 15.-én lesz az Állami Sorsjáték 4. ik osztályának a húzása. Egyetlen nap alatt a játékosok között

203.845.024 lelt

osztanak ki. Husz játékos lesz MILLIOMOS október 15.-én délután

Gondoljon a Sorsjáték teremtete milliomosok hosszú sorára!

Gondoljon az Ön boldogságára, gyermekei, otthona boldogságára.

Az Állami Sorsjáték sorsjegye a kulcsa a szerencsének.

október 15-én



THEIMLER véd

a Gloria csapatában a CAO ellen

A Gloria csapata vasárnap Oradeán veszi fel a küzdelmet a CAO ellen és a mérkőzésre Stoffa Sándor tréner vezetése mellett nagy ambícióval készült az együttes. A pénteki nagy tréning után összeállították a vasárnapi csapatot, amely nagyjából ugyanaz, mint amelyik a CFR-t legyőzte, csupán a kapuban ezuttal először kerül sor Theimler szerepeltetésére, akit sikerült a Gloriának leszerződten. A CAO ellen tehát a következő csapat áll ki: Theimler—Varjassy, Volentir—Lupas, Faur, Pecican—Igra, Rohan, Barbu, Dobra, Mercea, Tartalékok: Bosnyák és Weichelt. A Gloria szombaton délután 3 órakor utazik Oradeára, Ramonteanu társelnök és Stoffa tréner vezetése mellett.

A Hungária vezet

a magyar nemzeti bajnokságban

A magyar nemzeti bajnokságban hétközben lejátszott mérkőzések után, a Hungária vezet pontvesztés nélkül. Az elsők sorrendje a következő:

1. Hungária	5	5	—	—	15	3	10
2. Ujpest	5	4	1	—	18	4	9
3. Szeged FC	5	4	—	1	11	5	9

O Nemzetközi futóverseny a fővárosban. December hó 1-én nagyszabású nemzetközi cross-country versenyt rendeznek a fővárosban, amelyen a hazai futókön kívül jugoszláv, bolgár, török, görög és csehszlovák versenyzők is részt vesznek.

Schmidt az országos tenniszbajnok

Bucurestiből jelentik: Tegnap ért véget a fővárosban az országos tenniszbajnoki verseny, a férfi-egyes döntőjével, amelyet Schmidt vivott meg a cluji Pusztayval. Schmidt hatalmas fölényrel 6:1, 6:0, 6:1 arányban győzte le Pusztayt és ezzel megszerezte az országos bajnoki címet. A bajnoki versenyeiket egyébként a következők nyerték: Férfi-egyes: Schmidt, női egyes: Somogyi Klári, férfi páros: Réthy, Hamburger, vegyes páros: Somogyi Klári, Schmidt, női páros: Poppné, Bereczky.

O Sárosi vasárnap nem játszik a Ferencvárosban. A Ferencváros kitűnő csehtercsátára, mint ismeretes, a Szeged FC elleni szerdai mérkőzésen izomhuzódást szenvedett és így pihenni kényszerül. Vasárnap a Kispest ellen valószínűleg Toldi játszik centert. Kemény az összekötő, a balszélre pedig valamelyik amatőr: Vermes, vagy Karácsonyi kerül.

O Teleki fegyelmi elé állítják. Teleki Pált, a debreceni Bocskai aradi származású kitűnő csatárát fegyelmi elé állítják, mert a magyar—osztrák válogatott mérkőzés előtt véleményét nyilvánított Polgárnak, a Ferencváros hátvédjének a válogatottba való beállításával kapcsolatosan.

O Cramm nyerte a merani versenyt. A merani nagy nemzetközi tenniszversenyt, amelynek döntőjébe két német versenyző került, von Cramm nyerte Henkel ellen 4:6, 0:6, 7:5, 6:4, 6:4 arányban. A férfi-párost a Cramm—Henkel kettős nyerte a Taroni—Quintavalle-duó ellen 6:2, 7:5, 6:4-re.

Smaranda Braescu, a világhírű pilótanő Aradról vissza- repült Bucurestibe

Feszület és szentkép-amulettek a repülőgépen — Dél előtt tizenegykor
indult el a cialai repülőtérrel a pilótanő

Letartóztattak egy lugoji lányt, aki Smaranda Braescunak adta ki magát

Kékestű, sárga és piros színű szárnyu, kis repülőgép állott ma reggel indulásra készen az Arad-cialai repülőtérén. A gép körül mechanikusok szorgoskodnak és fényképeszek érdeklődők figyelik kíváncsian az előkészületeket. Hamarosan pilótarúhás nő kerül elő... Smaranda Braescu, a világhírű pilótanő, akinek izgalmas és életveszélyes kalandjairól ma számoltunk be, indulásra kész áll.

A gép a hangár közelében áll. Az oldalán plakett, amely közli, hogy a repülőgépet a Philips & Privis Aircraft, Reading Ltd. angol repülőgépgyár készítette, a testén arany betűkkel áll a név: „Aurel Vlaicu”. Egyetlen ülése van a turagépnek, a műszerek mellett az egyik oldalon feszület, a másikon tricolor, amelyre két szentkép-medalliont erősítettek: Szűz Mária és Szent Antal képét. Smaranda Braescu a feszületre mutat és mosolyogva mondja:

— Ezt a Rómában tanuló román diákoktól kaptam, amikor hazaérkeztem Amerikából. Arra kértek, hogy helyezzem a gépre, a kéresnek, — mint látja, — eleget is tettem...

A pilótanő kellemes meglepetésben részeseül, Barbat Coriolan rendőrkapitány felesége és Paraschivescu pilóta felesége szép virágcsokrokkal kedveskednek Smaranda Braescunak. Fényképfelvételeket készítenek, majd megérkeznek a vámhivatal képviselői, akik elintézik az előírt formalitásokat. A

gép indulásra készen áll. Smaranda Braescu felteszi pilótasapkáját és magára kapcsolja az ejtőernyő-készülékét. Ugyanazt, amellyel Amerikában megdöntötte az ejtőernyő-ugrás világrekordját. Paraschivescu pilóta megindítja a propellert, kipróbálják a motort. A pilótanő gondosan letörli a szárnyakat és alaposan megvizsgálja minden oldalról a gépet. Gruiu repülőkapitány rendeletére ötven liter benzint adnak a pilótanőnek. Dél előtt tíz óra Smaranda Braescu türelmetlenül vizsgálja a széljelzőt.

— Alig várom, hogy otthon legyek, Bucurestiben, — mondja.

Indulás előtt még néhány bercig beszélgetünk.

— Ha lehet, látogatást teszek hamarosan Franciaországban, Németországban és Magyarországon. Nagyon sajnálom, hogy ott nem szállhattam le. De nem hiszem, hogy valaha, az életben Angliába mennék... nagyon kellemetlen impresszióim voltak az angoloknál. Hideg és számító nép...

A propeller zug, Smaranda Braescu kedvesen megköszöni a szép fogadtatást és beül helyére. Még egy intés és az „Aurel Vlaicu” megindul. Pár perc múlva a gép karcsu teste már a levegőben libeg. A pilótanő egyszer körülkering a város felett, majd egyenesen az Olt-folyó irányába veszi útját. Negyedtizenegy... a zugás mind halkabb lesz és nemsokára eltűnik a repülőgép a láthatáron...

Itt írjuk meg, hogy éppen a világhírű pilótanő hazaérkezése napján, Constantaban letartóztattak egy Boca Elsa nevű lugoji leányt, aki Smaranda Braescunak adta ki magát és végigjárta az országot, repülőgépre gyűjtve. Devan arcán fehér kötással jelent meg és közölte, hogy repülőgép-baleset érte. Itt hosszabb időt át szanatóriumban is volt, Constantából Lugojra szállították vissza, ahol eljárás indul ellene, de egyben elrendelték elméleti állapotának megvizsgálását.

KÖNYVEK

Biró József dr.: „A Cluj Szent Mihály templom barokk-emlékei” Az ardeali művészettörténet legkiválóbb művelője Biró József, aki ebben a könyvében a középeurópai művészettörténet eddig ismeretlen korszakára vet világos új kutatásai alapján, Arad 90 le, kapható minden könyvtárkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj.

Egy nép szerelme.” Kossuth Lajos életregénye Herzeg Ferenc előszavával. Otto Zarek a fényes tehetségű német író vállalkozott rá, hogy megírja a nagy magyar életképet. Otto Zarek Kossuth-regénye, amelynek főcíme „Egy nép szerelme”, a legragyobb történelmi regények közül való. A két kötetes nagy regény közel 600 lapon, remek kiállításban, művészeti vászonkötésben 304 le minden könyvtárkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj. Kérje a Rózsavölgyi-kiadványok jegyzékét.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben,
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokbódében.

„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán. :: szó 2 lel. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„FONTOS” levelét szombaton átvenni
fontos! A fiókiadóban. 5759

„Nem bánja meg” Hogy ne bánja
meg, még ma vegye át levelét a fiók-
kiadóban. 5758

„ADUA” jellegre levél van a fiókkiadó-
ban. 5767

ALKALMAZÁS.

Románul, magyarul perfekt, németül
is beszéző perfekt varróleány helyet ke-
res 1—2 gyermek mellé, vidékre is
menne. Cím a kiadóban. 5743

LAKÁS.

November 1-re minden kénye-
lemmel, kom-
forttal ellátott egy **3 szobás és 4**
szobás lakás központi fűtéssel ki-
adó. Bővebbet Piața Catedralei 5., ház-
felügyelőnél. 5769

VÉTEL ÉS ELADÁS.

BLADO 1 vagon hereszéna. Varga Pál,
Str. Poetului 10. 5751

MOZINAK, vendéglőnek, uradalomnak,
malomnak alkalmas üzemben lévő akku-
mulátor villanytelep motorral, dinamó-
val és kapcsoló táblával olcsón eladó
Szálkaynál Radnán. 5755

Porszívó gép (prima), keleti perzsa
sz nyelvek és egy rövid zongora megbí-
zástól sürgősen eladó. Comissio, Dacla
kávéház mellett.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek
tisztítására kisebb tételben keresünk
megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 100

Pléh- és fahordók eladók. Cím az
Aradi Közlöny kiadóiban.

ÜZLETEK.

BUL. REG. FERD. 37. szám alatt üzlet-
helyiség 1936. január 1-re kiadó. 5758

KISEBB ÖSSZEGET keres új iparvállalat
címet „Finanszírozó” jellegre kérjük a
kiadóba. 5761

KÜLÖNFÉLÉK.

Beraktározási raktárban mindenne-
mű ingóság jókarban-tartás mellett, ju-
tányosan beraktározható. — Eladó egy
fekete, elsőrendű rövid zongora, labora-
tóriumi, fogászati műszerek, egy Schö-
berl-ágy, 2 villany-ösillár. Str. Moise Ni-
coara 9—11.

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

SZOMBAT, OKTÓBER 12.

Bucuresti. 13.05: Rádiózenekar 13.53:
Rádiózenekar 2.40: Rádiózenekar. 6:
Katonazene 7.20: Kamarazene 8.15:
Gramofon 9: Jazz 10.45: Voicica Ang
hel énekel. 11: Éttermi zene. 11.45:
Hírek külföldre. — Budapest I 7.45:
Torna Utána: Hangfűzések. 11: Hí-
rek 11.20: Alakok a falumból (Felső-
vásás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Ber-
ki István és cigányzenekara. Közben:
13.30: Hírek 2.30—3.30: Hangfűzések.
3.40: Hírek 5.10: Bátor Irán meséje.
5.45: Hírek. 6: Közvetítés a Magyar
Állami Borpinck budafoki telepéről.
6.40: Munkásdalgépek hangversenye.
7.45: Milyen zavarosúrokkal védekez-
hetünk erősáramu rádiózavarok ellen?
Ötves Béla előadása. 8.15: Virány Lász-
ló szalonzenekara 8.50: Egy szóba este
25 évvel ezelőtt (Kabaré) Konferál:
Nagy Endre. 10.50: Innen-onnan. —
Üdönságok. Időszerecsék hangrevüje.
11.30: Hírek. 11.50: Cigányzenekar mu-
zikái. Éjjel 0.05: Hírek. — Budapest
II. 7.50—8.10: Virány Lászó szalonze-
nekara. 8.20—8.50: Mezőgazdasági fél-
óra. 9.35: Hírek. 10—11.15: Hangfűze-
kek — Belgrad. 13: Rádiózenekar. 13.15
Gramofon 5.20: Jazz 7.30: Énekek
8: Gramofon 9: Tarka műsor. 11.2:
Éttermi zene. 12: Táncfűzések
Berlin, 7.10: Torna 7.30: Reggeli hang-
verseny Breslauból 13: Tarka hang-
verseny Stuttgartból 3.15: Tegnap és
ma táncmelódiai 8: Kamarazene. 9:
Hírek. 11.30—2: Tarka zene — Po-
zsony. 7.15: Prága 10.50: Hírek. 13.15:
Gramofon. 13.35: M. Ostrava 4: Prá-
ga 6.25: Gramofon. 6.40: Magyar köz-
vetítés. 7.40: Gramofon 9: Csák-Áski-
rállyó. Kálmán Imre operettje 11.30:
Kassa.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

VASÁRNAP, OKTÓBER 13

Bucuresti. 11.30: Egyházi beszéd.
11.45: Egyh. előd. 12: Egyházi éne-
kar. 12.35: Rádiózenekar 13.55: Leme-
zek 14.15: H 14.30: Lemezek. 18: Mo-
toi zenekar. 19: Felolvasás. 19.20: Mo-
toi zenekar 20: H. 20.15: Hangfűze-
kabaré. 20.55: Felolvasás. 21.15: Car-
men-énekar. 21.35: Rádiózenekar.
22.30: H. 22.45: Rádiózenekar. — Bu-
dapest I. 10.15: Hírek. 11—12.10-ig:
Róm kath. Istentisztelet. 12.15—13.15-
ig: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Az
Operaház tagjából alakult zenekar.
14.40: „Rádiókrónika”. 15 Hangfűze-
kek 16.50: Károlyi Árpád és cigányze-
nekara. 17.15: A magyar-lengyel válo-
gatott athletikai mezejúrók közvetítése.
18: Dömötör Lajos fuvoúzák 18.35:
„Mire való a vér.” 19.05: „Virágszo-
kor.” Bertha István szalonzenekarának
műsora. 20.10: Szép Ernő csevegése.
20.40: Operettelőadás a Studióban Le-
hár: „Luxemburg grófia” 23: Hírek.
23.30: Cigányzenekar. 24.20: Jazz ze-
nekar. — Budapest II. 13.35—14.50:
Jazz-zenekar. 16: Károlyi Árpád és ci-
gányzenekara. 17.20—17.50: Venczell
Béla énekel. 18.30—20: A boroszlói
Schlesischer Saengerbund hangverse-
nyének közvetítése. 20.05—20.35: Hang-
fűzések — Bécs. 9.45: Klasszikus le-
mezek. 10.45: Istentisztelet 12: Játék-
régi néphangszereken 12.45: Szimfóni-
kuszok 13.55—15.15: Szórakoztató zene.
16.40: A Prix vonósnegyes. 18.30: A
Hunyady Kálmán gróf emlékverseny
közvetítése (lemezek.) 18.45: A rádió-
zenekar osztrák nép- és mizzenhang-
versenye ének- és citeraszólvál.
24: Hírek 0.15—2: Tánczene — Po-
zsony. 9.30: Lemezek 10: Katolikus is-
tentisztelet. 11.15: Lemez. 14.50: Köz-
vetítés Breznóbányáról. 18.55: Magyar
műsor. 20.10: A breznóbányai daley-
let hangversenye. — Belgrad. 17: Köz-
vetítés Mostarból. 19.30: Rádiózenekar.
20: Lemezek. 21: Közvetítés Mostarból.
— Milano. 10.15: Lemezek. 13.15: Len-
gyel szimfónikus hangverseny. 15.20:
Szalonzenekar. 16: Lemezek